

# ГОЛОС УКРАЇНИ

Влада — Радамі!

Газета Верховної Ради України

◆ № 97 [347] ◆ Середа, 27 травня 1992 року ◆

Ціна 2 крб.

## ВІЗИТ ДО ЕСТОНІЇ

Вчора Президент України Л. М. Кравчук перебував з одноденним офіційним візитом в Естонії.

Підписано договір про дружбу та співробітництво між Україною і Естонською республікою. В ході візиту укладено також торгово-економічну угоду.

Виступаючи на прийомі, влаштованому керівниками Естонії на честь українського Президента, Леонід Макарович підкреслив, що відносини двох незалежних держав отримуватимуть новий рівень, що попереду чекає спільна робота на благо наших народів.

Візит Президента України засвідчив продовження вікових традицій дружніх зв'язків двох народів. Їхню взаємодопомогу. Підкреслено, що уряди обох держав добачуть, щоб взаємно добре почувалися естонці в Україні і українці в Естонії, щоб забезпечувалися права людини, як в усьому цивілізованому світі.

Репортаж про цей візит буде надруковано в наступному випуску газети.

## Нескорений дух нації

Відкриття виставки хорватського художника Івана Лацковича Кроати відбулося в Державному музеї образотворчого мистецтва в Києві. Експозиція творів відомого митця присвячена річниці незалежності Республіки Хорватія. На презентації був присутній Голова Верховної Ради України Іван Плющ.

Ще Нестор Лігосиць свідчив, що українці і хорвати — єдинокровні брати. Тож у важкий час, коли хорватський народ виборював незалежність, Україна під

тримала її морально і політично. Нині, коли наші держави вийшли на шлях свободи, постало завдання розвитку двосторонніх зв'язків. При цьому приємно зазначити, що наші взаємини розвиваються й на терені науки та культури.

Під час відкриття виставки з словами вдячності українському народу звернувся Повноважний Представник Республіки Хорватія у Києві Івица Трнокоп. Він сказав: «Україна була першою державою, яка визнала нашу незалежність і ще навки ста-

ло свідченням українсько-хорватської дружби».

У своєму виступі глава українського парламенту Іван Плющ наголосив, що Україна та Хорватія будуть розвивати відносини і разом відстоювати принципи міжнародної співпраці. За його словами, ця виставка стане ще одним свідченням нескореності духу хорватського народу і його прагнення до волі.

Тарас ПЕТРІВ,  
спеціальний кореспондент «Голосу України».  
Фото Олександра КЛИМЕНКА.



### ЗУСТРІЧІ В ЛІСАБОНІ

У португальській столиці Лісабоні завершила свою роботу міжнародна конференція по наданню економічної допомоги країнам колишнього СРСР. В її роботі взяли участь представники основних країн-донорів світу: європейських фінансових організацій, ООН та її спеціалізованих установ. Голова делегації України, міністр закордонних справ Анатолій Зленко виклав основні підходи щодо розвитку міжнародного економічного співробітництва і організації технічної допомоги Україні.

В Лісабоні відбулась зустріч А. Зленка з міністром закордонних справ Ізраїлю. Міністри обмінялися думками з питань розширення відносин між двома країнами, визначили можливі галузі співробітництва.

В цьому ж контексті велися переговори з міністрами закордонних справ Австралії, Єгипту, Бельгії, Фінляндії, Канади, Великобританії, Нідерландів.

### У ЗОНІ ОСОБЛИВОГО РЕЖИМУ

Як повідомляє прес-центр Національної гвардії України, кілька військових частин Національної гвардії України перебули в 30-кілометрову зону особливого режиму в районі державного кордону з Республікою Молдова для продовження виконання завдань відповідно до Указу Президента України від 17 березня нинішнього року. Маневрові групи

полків Національної гвардії разом з прикордонниками охороняють недоторканість державного кордону України, захищають безпеку її громадян.

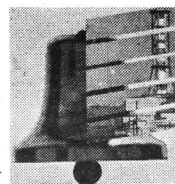
Командуючий Національною гвардією генерал-майор гвардії Володимир Кухарець наказав підлеглим частинам контролювати в зоні особливого режиму у взаємодії з прикордонними військами та органами внутрішніх справ дотримання громадянами і посадовими особами встановлених правил зазначеного режиму та припиняти правопорушення. Відповідно до Положення про обов'язки і права особового складу Національної гвардії України будуть адекватно заходи щодо затримання порушників, які наважаться зі зброєю перетнути кордон України в межах зони особливого режиму.

### НАСЛІДКИ СТИХІЇ

За попередніми даними, що надходять до органів внутрішніх справ України, матеріальні збитки від руйнівного вітру складають понад 500 мільйонів карбованців, зокрема в Донецькій області — 112, Луганській — 142, Дніпропетровській — 125, Харківській — 116, Кіровоградській — 1,6 мільйона карбованців. За відомостями на вчорашній ранок, від стихії загинули п'ять і травмовано близько сотки чоловік.

У місцях, що постраждали, тривають ремонтно-відновлювальні роботи.

Читайте в номері



Чорнобильська зона.

14

ПОЖЕЖА

ПОЗАДУ, АЛЕ...

У наступному

випуску

Ігор ЮХНОВСЬКИЙ:

**ПРО ПЕРЕБУДОВУ  
СТРУКТУРИ  
ВИРОБНИЦТВА  
В УКРАЇНІ**

У КАЗ

**ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ**

Про свято День  
прикордонника

Враховуючи заслуги Прикордонних військ у справі охорони і захисту державного кордону незалежної України, постановляю:

Встановити свято День прикордонника, яке відзначати щорічно 4 листопада — у день прийняття Верховною Радою України в 1991 році Закону «Про Прикордонні війська України».

У День прикордонника у містах Києві, Сімферополі, Севастополі та обласних центрах проводити урочисті заходи.

Президент України  
Л. КРАВЧУК

м. Київ  
25 травня 1992 року

У

ПРИКОРДОННОМУ з Білоруської селі Скиток Ріпинського району Чернігівської області розпочалася акція хрестин державності України. Какади українського походження Степан Горлач та Петро Симба з ініціативи організації «Активна воля» планують пройти від Білоруського кордону до Ялти, а потім — від польського кордону через Харків до першої російської митниці. Через кожен 15 кілометрів походу вони ставлять хрести.

Р

ЕСІБІЛІАНСЬКИЙ рух Криму опротестував постанову кримського парламенту, прийняту на його сесії 21 травня. В і-ДК звернувся до прес-катури республіки, міститься вимога порушити кримінальну справу проти Верховної Ради за фактом порушення закону про референдуми, що діє на території півострова.

Ф

ОЛЬКЛОРНИЙ святом у селі Сноковоридівка Золочівського району почалися торжества, присвячені 270-річчю з дня народження видатного українського філософа, поета і просвітителя Г. С. Сноковорода.

## ДБАЮЧИ ПРО НОВІ КОНТАКТИ

26 травня перший заступник Голови Верховної Ради України Василь Васильович Дурдинець прийняв Надзвичайного і Повноваженого Посла Французької Республіки в Україні Юга Перне на його прохання.

Це перша їх офіційна зустріч і, як висловився Василь Васильович Дурдинець, «нам є що сказати один одному».

Гостя цікавили проблеми зміцнення існуючих і встановлення нових контактів між Францією і незалежною Україною, внутрішня і зовнішньополітична лінія парламенту України. Посол Франції з розумінням сприйняв інформацію про виважену позицію України на переговорах з Росією з кримського питання. Перший заступник Голови Верховної Ради України виклав концепцію входження незалежної України у європейську цивілізацію і принципи, на яких Україна готова співробітничати з будь-якою країною Європи і світу. Головним з них є рівноправне партнерство.

Вісвідра прийшла у дусі повного взаєморозуміння, зацікавленості у тому, щоб міцніло і розширювалося українсько-французьке співробітництво в економічній, політичній і духовній сферах.

Прес-центр Верховної Ради України

### Актуально

## Чи оголосять війсьній стан?

З кожним днем все більше зростає напруженість у Молдові. На засіданні мовдавського парламенту виступив Президент Сігур. Він заявив, що депутатам треба прийняти рішення: або припинити військові дії в Придністров'ї, або оголосити Молдову в стані війни з Росією. Міністр оборони республіки Косташ закликав парламентарію оголосити в Молдові воєнний стан і покласти крив заради сепаратистів. Тим часом у Придністров'ї знову відбувалися перестрілки. П'ятеро молдавських поліцейських загинуло і всім поранено. Вбито трьох придністровських гвардійців. З мінометаів було обстріляно плотину Дубоссарської ГЕС.

## Вийшли з політичної ізоляції

Переговори між главою Державної ради Грузії Шеварднадзе і держсекретарем США Бейкером відбулися вчора у Тбілісі. Під час зустрічі сторони обговорили питання надання американської допомоги Грузії. Бейкер заявив, що «Сполучені Штати підтримують республіку на шляху до демократії». За цими словами, Грузія переживає нині дуже складний етап становлення. Він високо оцінив курс грузинського уряду на ринкові реформи. Міністр закордонних справ Грузії Чікадзе заявив, що «після візиту Бейкера, республіка вийшла з політичної ізоляції».

## Було ваше — стало наше...

Уряд Естонії зробив заяву, в якій підкреслюється, що згідно з рішенням Верховної Ради республіки, всі аерозахоплені в естонській території, які перебувають у розпорядженні армії колишнього СРСР, є власністю держави. Ці акти купівлі-продажу пов'язані з усім обсягом будуть вважатися законними.

За повідомленнями наших власних кореспондентів та зарубіжних інформагентств.

# ВІКНО В ЄВРОПУ

Президент України Л. Кравчук побував на будівництві нового телевізійного комплексу в Києві, а також оглянув спорудження прибудови до середньої школи № 70.

Интерес до розбудови українського телебачення Леонід Макарович окреслив одразу, як тільки переступив поріг цього масштабного палацу. «Ми, — сказав він, — європейська держава і повинні інтегруватися в Європу і економічно, і політично. А без телебачення входить у світовий інформаційний простір неможливо».

Оглядаючи майбутні студійні зали, приміщення, де монтуватиметься технічне обладнання, Президент кілька разів підкреслював, що наше телебачення і творчі, і технічно повинно відповідати міжнародним стандартам, сприяти усвідомленню кожного людину необхідності мати свою державність, інститут своєї влади.

— Ми не проти того, — зауважив він, — щоб люди дивилися «Вести», передачі з Останіно, бо ми — багатонаціональна сім'я. Але ми повинні виходити в ефір з своїми передачами, щоб не було ніякого викривлення правди.

Президент Телерадіокомпанії М. Охмєнчук, спеціалісти, будівельники детально



розпоїли високому гостю, як це будівництво, що треба, аби комплекс почав діяти найближчим часом.

— А на яких мовях вестимуться передачі? — запитав Л. Кравчук. — Думаю, що вже зараз треба вести їх українською і російською мовами. У нас є регіони, де люди боляче сприймають висвітлення інформації російською мовою і тому одержують її з Останіно. І не можна допустити, щоб українська програма була розрахована тільки для українців, а російська, скажімо, тільки для росіян. Нам необхідно надати можливість, щоб представники

всіх національностей могли в Україні побачити і свою культуру, і свої корені. Це дуже важливо, щоб телепередачі — і російськомовні, і українські були багатонаціональними, відображали в своєму змісті всі процеси, що відбуваються в нашому багатонаціональному українському суспільстві. Треба зробити так, щоб, скажімо, російській телеглядач з Криму бачив на екрані всієї України як член російської мови. А там підуть передачі і польською, і угорською, і німецькою, й іншими мовами.

І ще одну важливу тезу

висловив Л. Кравчук під час відвідування обох будівельних об'єктів. Коли заступник представника Президента в Києві І. Данилевич порушив проблему утримання в цей складний час спеціалістів-будівельників, по-новому подивитися на розбудову Києва, Леонід Макарович енергійно підтримав цю тему.

— Нам треба звикати, — сказав Президент, — що Київ — столиця європейської держави. Така ж, як Лондон, як Париж. Це вже зовсім інші параметри, ніж були досі. Отож повинні бути зовсім інші зміни і мислення, і культура, і все, що стосується забудови Києва. Ми йтимо на розширення контактів з іноземними будівельними фірмами, разом з своїми спеціалістами залучаємо до цієї справи кращих фахівців світового містобудування. І нічого не шкодуватимемо для розвитку столиці нової європейської держави.

А відносно скарги будівельників, що останнім часом їм перестали виділяти 10 відсотків житла, що споруджується їхніми руками, Леонід Макарович висловився чітко і ясно: ніхто не аліментуватиме про ці 10 відсотків житла, і його треба виконувати.

Анатолій КРАСЛЯНСЬКИЙ.  
Фото Миколи КОЗЛОВСЬКОГО.

## ФІЛОСОФІЯ У НАС ОДНА

Офіційний візит Прем'єр-міністра ЧСФР М. Чалфа до Києва завершився. Як ми вже писали, він був настільки насичений, що журналістам було важко встигнути за чесько-словацькою делегацією, щоб висвітлити результати багатьох переговорів, що відбулися в столиці України. Тому відбиті відсилюючи візиту стало можливим лише записати прес-конференції М. Чалфи в Посольстві ЧСФР.

Отже, коротко про неї. Передовсім керівник чесько-словацького уряду відзначив, що на зустрічі з Президентом України було обговорено найважливіші аспекти обоюдної відносин. Л. Кравчук було передано листа від Президента ЧСФР В. Гавела, в якому він висловлює зацікавленість у розвитку українсько-чесько-словацьких зв'язків і запрошує Президента України відвідати Чехо-Словаччину.

На переговорах з Головою Верховної Ради України І. Плющем серед інших обговорювалося питання про можливе приєднання України до так званого Вишгедського трикутника. М. Чалфа сказав, що не бачить перешкоди для плідного співробітництва України з цим об'єднанням.

Відповідаючи на запитання кореспондента «Голосу України», пан Чалфа сказав, що сьогодні, перед парламентськими виборами в ЧСФР, рано говорити про широке співробітництво між двома парламентами, але досягнута домовленість про необхідність розширення відповідей зв'язків, зокрема, між постійними комісіями двох законодавчих органів.

Увечері ж Кабінет міністрів України сторони торкнулися проблем взаємних боргів, механізмів торговельно-транспортного сполучення між двома країнами, будівництва гірничо-збагачувального комбінату в Кривому Розі, переселення українських громадян чесько-словацького походження, передовсім тих, хто проживав у Чорнобильській зоні, до ЧСФР. Створено двосторонні робочі групи для розв'язання цих питань.

Загалом, сказав М. Чалфа, ми задоволені атмосферою і результатами візиту. Во в кожному випадку сторони виходили з однієї філософської концепції розвитку.

Олексій ЄВІСКОК.

## УКАЗ ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ

Про поширення дії Указу Президента України «Про компенсацію населенню України втрат від знецінення заощаджень у зв'язку з лібералізацією цін» на грошові заощадження громадян за договорами довгострокового страхування

З метою компенсації втрат грошових заощаджень громадян за договорами довгострокового страхування з установами державного страхування України у зв'язку з лібералізацією цін постановляю:

Поширити дію Указу Президента України від 6 березня 1992 року «Про компенсацію населенню України

втрат від знецінення заощаджень у зв'язку з лібералізацією цін» на грошові заощадження громадян за договорами довгострокового страхування з установами Укрдержстраху.

Президент України

Л. КРАВЧУК

м. Київ

25 травня 1992 року

## ПОВІДОМЛЕННЯ

### Міністерства статистики України

Індекс споживчих цін фіксованого набору товарів та послуг, що входять до складу мінімального споживчого бюджету, за квітень 1992 року по відношенню до рівня цін січня 1992 року склав 139,0 процента.

## РОЗ'ЯСНЕННЯ

### Міністерства праці України до застосування індексу споживчих цін за квітень 1992 року

Враховуючи, що з 1 травня проводиться збільшення посадових окладів, тарифних ставок і пенсій в зв'язку з введенням нових мінімальних розмірів заробітної плати та пенсії, індексація грошових доходів населення на величому індексу цін за квітень не штовхає доходи населення на величому індексу цін за квітень не штовхає доходи населення № 03-1065 від 26.03.92 р.) за винятком підприємств, які досягли встановленого мінімуму заробітної плати і не перераховують посадові оклади та тарифні ставки.

### У постійних комісіях

# З АЛЬБЕРТИ В УКРАЇНУ

25 травня цього року голова Комісії Верховної Ради України з питань здоров'я людини П. І. Вияк прийняв і має бесіду з представником Альбертського відділу Конгресу українців Канади та Окремодку опіки Імені с. арх. Михайла в Едмонтоні.

В ході бесіди п. Гринів повідомив, що благодушна допомога Україні під назвою «На

здоров'я» запропонована Конгресом українців Канади, Провінційною Радою Альберти та Окремодку опіки Імені с. арх. Михайла в Едмонтоні.

Дев'ять українських адресатів: Київ (три адреси), Івано-Франківськ, Чернівці, Тернопіль, Черкаси, Вінниця, Львів отримали ліки, медичну допомогу. Інструменти, продукти харчування, убрання, книжки — загальною вартістю більше 2 мільйонів

дollarів, які доставлені найбільшим у світі літаком «Мрія».

«Сподіваємось, що ці дарунки, які надійшли з різних джерел: від приватних осіб, організацій та урядів будуть нам корисні та до вподоби», — зауважив п. Гринів.

Це є тільки першим кроком, який, на думку організаторів цієї благодійної акції, обов'язково буде продовження у майбутньому.

Можна сподіватися, що результатом цієї вкрай потрібної роботи буде зміцнення не тільки здоров'я людей, а й стосунків з нашими братами і сестрами по той бік океану.

Марина ФІЛІППЕНКО, консультант сектора гласності та інформації Комісії Верховної Ради України з питань гласності та засобів масової інформації.



## ЕКСПЕРТ — КЛЮЧОВА ФІГУРА АПАРАТУ

ПОСТАНОВОЮ УРЯДУ ЗАТВЕРДЖЕНО НОВУ СТРУКТУРУ АПАРАТУ КАБІНЕТУ МІНІСТРІВ УКРАЇНИ. НАШ КОРЕСПОНДЕНТ ПОПРОСИВ ПРОКОМЕНТУВАТИ ЦЕ РІШЕННЯ МІНІСТРА КАБІНЕТУ МІНІСТРІВ В. Ю. ПЕХОТУ.

— Володимире Юдімовичу! Структура урядового апарату зазнала значних змін. Чим вони зумовлені?

— Це, передусім, наслідок перетворень у системі центральних органів виконавчої влади в Україні, докорінної зміни функцій уряду в період формування ринкових відносин. Кілька днів тому Кабінет міністрів затвердив ряд положень про міністерства, створених відповідно до лютого Указу Президента. У жодному з них ви не знайдете таких тілових для недавніх часів завдань, як директивне керівництво роботою підприємств, розподіл продукції. Натомість ініційні міністерства покликани, використовуючи економічні методи і принципи розмежування функцій державного управління (що покладатимуться на них) та безпосереднього господарювання (що здійснюється самими підприємствами та їх об'єднаннями), проводити в житті державну політику у відповідних сферах, забезпечувати на своїх ділянках економічну незалежність України.

Більшу самостійність одержали керівники міністерств. Немає тепер над ними державних міністрів, Інститут яких скасовано, чи, як це

було ще раніше, заступників голови уряду — кураторів певних галузей, чийм рішенням можна було пригрозити в складній ситуації. Це, звичайно, накладає нині на міністрів більшу відповідальність за доручену справу.

Сказане про міністерства характерне і для Кабінету міністрів. Тільки масштаби його діяльності поширюються, ясна річ, на всі галузі народного господарства. Невтручаючись в оперативну діяльність суб'єктів господарювання, уряд має створити найсприятливіші умови для розгортання підприємництва, збільшення обсягів виробництва продукції, а відтак — нарощування національного багатства, зростання рівня життя народу.

Відповідно до цих завдань, шляхів їх досягнення і сформувано нову структуру урядового апарату.

— Як же найпринциповіші, на вашу думку, зміни сталися в ньому?

— Якщо раніше основною структурною одиницею апарату були відділи, то нині їх кількість зменшено з 17 до шести. Зроблено це за рахунок ліквідації галузевих відділів. Залишилися тільки функціональні: юридичний; економічний; взаємодії з Комісіями Верховної Ради України та місцевими органами виконавчої влади; національної безпеки, оборони, правопорядку та надзвичайних ситуацій; по роботі з

кадрами держапарату; загальний.

Водночас створено дев'ять відділів якісно нового типу. Це групи експертів з різних питань народного господарства і соціальної сфери. Їх працівники — державні експерти, експерти, спеціалісти — по-перше, вичапляють питання, які будуть надходити від міністерств і відомств, державних адміністрацій і подаватимуть висновки керівництву уряду для прийняття рішення. В основі такого висновку лежатимуть відповідність діючим правовим нормам і економічною доцільністю. По-друге, вони мають здійснювати контроль за тим, щоб у повному обсязі виконувалися прийняті Верховною Радою закони, відслідковувати механізми їх дії, готувати урядові нормативні акти.

— Якщо взяти, наприклад, колишній відділ з питань агропродовольчого комплексу і продовольства і винести групу експертів з цих питань, чим відрізнятиметься їх зміст роботи?

— Робота відділу більше спрямовувалася на вирішення виробничих питань. Відповідним був розподіл функцій — переважали «вузькі» спеціалісти. Визмів урядові рішення два чи тричірці давності. Ними доводилося майже до найнижчої ланки, скільки, яких культур і в які строки треба посіяти, скільки одержати телят, порослят, іншої продукції. Як правило,

ці побажання так і залишалися на папері.

Тепер ми повинні працювати зовсім по-іншому. Перед експертами стоїть завдання проаналізувати нинішній стан агропродовольчого комплексу як окремої його галузі, підготувати пропозиції щодо стратегії подальшого її розвитку, стимулів, які зацікавлять б селянина розширити виробництво продовольства. Підходи, як бачите, абсолютно різні.

— Але ж люди в апараті залишаються ті ж самі. Чи зміниться переробити старі звички, перебудувати стиль роботи?

— Не сказав би, що у нас так багато працівників, вихованих командно-адміністративною системою. В останні роки і навіть місяці апарат поповнився багатьма молодими людьми фахівцями, аналітиками. Якщо раніше при добір кадрів перевагу видавали виробничникам, то тепер працівникам наукових установ, з унієм ступенями. Такого ж курсу будемо дотримуватися і в майбутньому. Особливо потрібні апаратом сьогодні економісти, фінансисти, правознавці.

— Не було в старій структурі апарату і такого виду підприємств, як служби відеопрем'єра...

— Справді, такі одиниці створено вперше. Справа в тому, що останнім часом через численні труднощі в еко-

номії різко зросла кількість пошта Кабінету міністрів. Традиційна технологія роботи над нею в апараті не справлялася, розсіяла багатьох людей затримували. Саме служби відеопрем'єра-міністрів і мають прискорити рух документів, забезпечити оперативну підготовку урядових доручень до них. Вони виключають і кількох експертів з тих питань, які покладено на відповідного відеопрем'єра, — людей, які працюватимуть безпосередньо під їх керівництвом над розв'язанням окремих актуальних проблем.

Одна з винюг до урядового апарату — оптимізація чисельності, мінімальні витрати на його утримання. Це особливо актуально нині для нашої держави, яка переживає не найкращі часи. Чи було це враховано при реорганізації урядового апарату?

— Ми завжди прагнули якомога ощадливіше використовувати державні кошти. Але не за думи і працюючи над новою структурою апарату, зокрема, за рахунок перегляду функцій його підрозділів, усунення дублюючих ланок, інших заходів вдалося зменшити штат на 35 одиниць. При невеликій чисельності апарату цифра досить помітна.

У перспективі з впровадженням сучасних засобів організації над цим ми зараз працюємо — кількість працівників зменшиться.

## ДОВЕДЕТЬСЯ ЖЕ ЖЕРТВУВАТИ

«Ми живемо, под собі не чуя» — країни О. Мандельштам дуже точно характеризує стан суспільства, відображають рівень тривоги всіх і кожного.

Те суспільство, яке є, звичайно, ненавидить державу й водночас, особливо, по-совітськи, — любить її. А страх перед державою став не тільки релігійою, а й основною константою суспільного менталітету. Не позадриши тим, що змучений будувати нову державність у таких умовах. І аж ніяк не позадриши тим, що намагається прищипити її намагається демократизму. Іншого суспільства в нас немає...

Уже сьогодні очевидно, що ідеальний варіант побудови державності і не тільки в Україні — не проходить. Доведеться жертвувати багато і багато чим, а це прирв долати двома стрибками: спочатку будувати державу — яка вийде, а потім перебудувати — як треба. Питання питань — чим жертвувати і де та межа, за якою жертви втрачають сенс. Вже прозвучило, що між колективом УРСР і незалежною демократичною державою Україна буде перехідний етап — перехідний державності. Оптимістичний варіант — якщо головною ідеєю цієї перехідної державності стане ідея просвітницького авторитаризму. Під час реалізації цієї ідеї більш чи менш усе ясно з об'єктом впливу, однак під сумнівом система координат, у яких має відбуватися дія.

Мабуть, у багатьох давно вже викликає здивування те, як часто політичне маневрування, яким займається верховна українська влада всередині держави. Тим часом логіка ситуації пропонує однозначне ставлення до всіх

тих формальних організацій, які претендують на роль політичних партій, об'єднань тощо — як до таких що не існують.

По суті, тепер єдина сила в державі — корпоративні клани. І не випадково ключовою опозиційна фігура — О. Мороз — є спікером найпотужнішого з них. Влада, яка прагне бути ефективною, повинна балансувати між корпоративними кланами, враховувати — дуже серйозно — їхні інтереси й водночас робити все можливе для їх послаблення та поступового реформування структури суспільства, наблизення його до громадянського. Саме тому найгучніша із суспільних політичних партій — ПДПУ — шляхом різноманітних рокировок, альянсів та сілок намагається прилаштуватися до якогось корпоративного клану. Саме відсутність такої прив'язки пояснює стан «грозги», в якому перебувають Рух, УРП, ДемПУ, УХДП та інші, саме станом повної ідентифікації з середнім та нижнім прошарком клану колишньої партії номенклатури пояснюється сила Соцпартії.

Другий фантом, що становить небезпеку для просвітницького авторитаризму, — небезпека правового хаосу. Ефективна влада повинна виходити з того, що нормативна база, яка існувала до перехідного періоду, — не існує, що не стоїть питання про спадковість, і, зрештою, похалля законотворчості у перехідний період — значно гірше, ніж коли її немає. Пікантність ситуації полягає в тому, що успішна робота Верховної Ради нині є головною гарантією посилення правового хаосу в державі і — як нас-

лідок — зростання правового нігілізму в суспільстві. Більше того, влада, яка бажала бути ефективною, повинна уважати неспроможну вже нормативну базу перехідного періоду і діяти, виходячи тільки з абсолютного розуміння економічної раціональності тієї чи іншої дії.

Влада, яка прагне побудувати державу, в сучасній ситуації повинна однозначно відмовитися від соціального наповнення своїх дій. Во в типово совковому суспільстві націленість влади на соціальний захист всього суспільства неминуче впливатиметься винятково у вирощування, планення та розростання соціального паразитизму. Уряд Фокіна допустить лише один тотальний прорахунок: не виявив достатньої мужності в протистоянні агресивному люмпен-паразитизмові, що створило небезпечний прецедент. Ця поразка уряду до кінця спотворила й суспільну систему координат, абсурдно не тільки те, що шахтар одержує чи не найвищу зарплату в державі; суспільство, в якому вчитель, медик отримують у 8—10 разів менше, ніж шахтар, не має і не може мати майбутнього.

Потрібно визначити, але визначити точно, рівень граничної межі витривалості суспільства і до цієї межі зайти по соціальній захист, оперуючи винятково макро-економічними і макropolітичними факторами, керуючись тільки економічною доцільністю. До речі, саме так діє уряд Росії.

Водночас у наших умовах надзвичайно важливо не допустити тієї помилки, якої припустилася Росія у визначенні ідеології економічної політики. Все-таки го-

ловне, що відрізняє суспільство совкове від суспільства нормального, це не повноцінна фінансова система, не пріоритет монетаризму а власність і характер взаємовідносин різник форм власності. Надзвичайно небезпечне те, що дедалі більшою мірою нацям правління істеблішментом оволодіває ринковий романтизм. Сумно, коли вагомі політичні фігури, депутати Верховної Ради, які мають репутацію відомих економістів, цілком серйозно заявляють, що через два роки визначальним у сільському господарстві України буде фермерство, що курс купона до карбованця можна встановити 1:10, що вузький шахти Донбасу становлять інтерес для західних інвесторів, що приватизація — це коли відібрати й поділити порівну.

Акіома сучасності: будь-яка реформа в економіці, яка загрожуватиме інтересам основних корпоративних груп, не має шансів на реалізацію. Якщо в нас і буде приватизація, то номенклатура, — жодної іншої не буде.

Крім того, номенклатура, яка одержала власність, — уже не номенклатура. І тут ми підходимо ще до однієї осі, яка визначає правила гри в новій системі координат.

Очевидно, що сучасний номенклатурний істеблішмент не більш дезидатний, ніж його попередник. Росія перебуває у вигіднішому становищі — там старий комуністичний номенклатурний прогнаний нова — демократична структура потрібна різниці потенціалів, на якій відбувається модернізація правлячого істеблішменту. В Україні демократична номенклатура так і не утворилася. Точніше утворилася,

але, на відміну від Росії, не зуміла доставити і показати свої переваги перед комуністичною ні в компетентності, ні за рівнем мієнсья теоретично-концептуального, ні у внічній організованості. Вкращення нової номенклатури, намагаючись хрестити два клани досі не результатів, ні нової якості не дають — в сумі все одно виходить посткомуністична номенклатура. Часу на те, щоб окупувати створення такої поліцейської структури, яка змусить номенклатуру модернізуватися, — вже немає.

Тому найдоцільніший вихід з такої ситуації — це подання двох діл. З одного боку, треба зробити жорсткішим режим функціонування номенклатури з різним обмеженням можливостей її самодіяльності, що й відбувається із введенням інституту представників. З другого боку, відбувається ізоляція найвагоміших фігур номенклатури шляхом роздавання сім'ям — на зразок Деркумів і відправлення китайської моделі нейтралізації середньої та низової номенклатури через надання їй переваг у здійсненні приватизації та аграрної реформи.

Криза, яка охопила країну, має всі риси кризи передусім системної і структурної. Вихід із неї залежить від того, наскільки осмислено М зрозуміло буде ідеологія дії у новій ситуації, наскільки жорсткими й послідовними будуть дії щодо реалізації ідеї просвітницького авторитаризму. Наша криза мало схожа на американську 30-х років. Спільне є одне: Президент Рузвельт визначив свою роль таким чином: «Якщо я буду поганим Президентом, то це буде останнім Президентом». Ці слова сьогодні з багатьох розумів підсилюються, боються і Президента України.

Петро ЛЕЛИК.  
Олександр МОШЕНЕЦЬ.  
Львів.

Офіційно

СИЛА НЕ ТІЛЬКИ  
У ЗНАННЯХ

23 травня в актовому залі КПІ відбувся установчий з'їзд Спілки викладачів вищої школи та науковців України, 255 делегатів з 18 областей України і міста Києва затвердили статут спілки, ухвалили декларацію про цілі та принципи діяльності науково-популярної просвітської творчої організації, обрали президія. Спілголовами спілки обрано геолога, професора М. Дробнохода, політолога, доцента В. Полоха (обидва — Київський університет) та професора В. Кузменка (Інститут проблем розвитку Академії наук України). Пріоритетними у майбутній роботі делегати визнали захист прав викладачів і науковців, їх професійної честі та гідності, реформування вищої освіти і науки в Україні. У політичному плані спілка буде займатися центристськими позиціями, сповідувати філософію професіоналізму і здорового глузду.

Валерій БЕБИК.

Київ.

## Так і живемо

## НЕ ПЛАТЯТЬ

Авотранспорт Запоріжжя може зупинитися з дня на день: з початку року збитки від пасажирських перевезень сягнули за 150 мільйонів карбованців. Уряд виділив дотацію у 158 мільйонів, але ця сума призначалася на весь рік.

Екстрене засідання ради директорів автотранспортних підприємств акреж було присвячене пошукам шляхів злиху до катастрофічного становища. За пропозицією заступника голови Держадміністрації області Віктора Аринченкова, негайно автотранспортникам будуть надані пільгові кредити, встановлені пільгові податки за комунальні послуги та оренду приміщень, виділені кошти промислових підприємств для придбання рухомого складу тощо.

Одна з головних причин банкрутства автотранспортників — масова відмова пасажирів від сплати за проїзд після підвищення цін.

Олександр  
МИХАЙЛЮТА  
Запоріжжя.

## ПРИБРАЛА...

Недавно в Ніжманському райвідділі внутрішніх справ було вилучено пістолет з комплектом набоїв. Покупці зброю були невідомі, обласний автоінспектор після закінчення зміни не дав їй належних чергових, а понава під пошуку у кімнаті відпочинку. Шукачі зловили дого, а жоді сліди не виступили різні версії. Зрештою підозра впала на прибульця, який знайшовся у сусідній кімнаті. Під час обшуку в її квартирі знайшлися й інші речі, що заздалегідь інкалювали з райвідділу: бляшанка анкет для виїзду за кордон, сигнальні ракети, вибухові пакети, патрони, штатки.

Злодіяку притягнуто до кримінальної відповідальності.

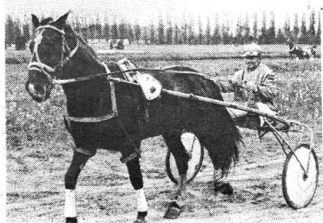
Василь БАБУХ.  
Чернівецька область.

## Куди не кинь — всюди кінь

Вітаємо!

У 50-х роках нинішнього століття коня у нас знову загнали на задвірник. Алякце, у нас індустріалізація, автоматизація... Могли б зовсім зникнути конярство, якби не люди, що не уявляють себе без турботи про коней. Вони й зіборилися у суботу 23 травня на Київському підземлі на установчу конференцію Асоціації ристотного конярства. Необхідність створення такої асоціації зумовлена величезною кількістю проблем: запрягти — нікуди, годувати — нічим, породистого жеребця купити — ні за що... Інститут конярства є в Росії, в Україні ж цими питаннями займаються потрошку скрізь — у міністерстві — трошки, в сільгосп-академії — теж трошки. І для того, щоб не було «скрізь, але потрошку», було б в одному місці, але серйозно, вирішили об'єднатися ті, для кого любов до коня — над усе. Об'єдналися на сучасно добровільній основі. Звичайно, без допомоги державних структур (у даному разі — Мінсільгоспу України) конярство в Україні таки може занепасти, та до Асоціації увійшли люди, які не зборяться лише чекати, поки «добрий дядечко» дасть гроші. Виступаючи на конференції, Павло Миропольський, директор виробничо-комерційної фірми «Світ конярства» з Одещини, запропонував створити в Асоціації комерційний відділ, аби зароблені гроші вкладати у розвиток улюбленої справи. А заробляти можна — адже в розвинутих країнах майже на кожному кроці є бумкемерські контори. І така ж асоціація у Франції має щорічно прибутку у 200 мільярдів франків, з яких 10 відсотків залишає собі, 10 віддає у бюджет, а 80 — на призові суми, на дотації власникам коней, одним словом, на розвиток цієї галузі.

В Україні нині діють 11 племи-



них заводів. 4 з них розводять коней ристистих порід: Дібрівський, Лимарівський, Запорізький, Пирятинський. У Дібрівському заводі виведено нові лінії в російській ристистій та орловській породах, при Пирятинському заводі створено кіноспортивну школу, яку відвідують близько 70 дітей.

Як зазначив у своїй доповіді Василь Шапран, перший заступник представника Президента по Полтавській області (його, як уже повідомляв «Голос України», обрано президентом асоціації), метою асоціації є збереження породи, збільшення чисельності і покращення племінних якостей ристистих коней на Україні.

«Що може бути прекраснішим за кінку, яка танцює? — Лише кінь, що біжить», — кажуть кіннотники. Чи ж дійсно то — жарт? Придивіться!»

Катерина ВОРОНЕНКО.

На фото: порадували вже-президент Івана Кудря, директора Лимарівського кінного заводу Лунацької області його жеребця КОММАС (Гуляка-Кішкіна) та його жеребця ГУСЯ-ПІЛІНІКОВ — вони прийшли першими.

Фото Андрія КОТЛЯРЧУКА.

## ПОСВІТІШАЄ В ЧОРНОМУ ЛІСІ

## Відгукніться!

тут не лише відпочивають, а й навчаться, адже поруч — фермерські господарства, спортивна кінна ферма, кузня, оліяня.

Асоціація згенулася до української громади з листом, у якому зокрема сказано: українська нація вже втратила нинішню молодість, її вихованні — страшна прогалина, яку важко заповнити, бо до школи молоді ставають несерйозно, над суспільством нахисається, а до церкви не ходять. Це загрозить духовним банкрутством. Створення музею-табору — один із способів порятунку.

Музей зводиться на народні кошти. Експонати та пожертви просять надіслати за такою адресою: Івано-Франківськ, вул. Грушевського, 31, Штаб музею «Чорний ліс», «Західкоопбанк», р/р 000448221, к/р 000161102 в обласному управлінні банку, МФО 336343, з поміткою «Музей «Чорний ліс»».

## Щось новеньке

створити технологію і устаткування для цього виробництва. Нещодавно на місцевій фабриці по переробці вторинної сировини проведено перші виробничі тижні розробки. Ще рано говорити про точний результат, але на думку фахівців, справа перспективна і вже найближчим часом задум одержить технічне обґрунтування.

Віталій МАКСЮТЕНКО.  
Суми.

## На одну тему

Цікаво, як вона потрапила у вугільний пласт! Адже йому мільйони років!

Мину знешкодили сапери.  
Микола ВОЛОК.  
Кіровоградська область:

## ...І КУДИ ДІВАЄТЬСЯ

Шойно військова контррозвідка СБУ завершила одну

операцію: затримано чотирьох солдатів Хмельницького герізоні, які краді за складі десятих потужних тротилових мінів. Злочинці схоплено в момент передачі мін посередникам, котрі мали доставити вантаж у Придністров'я.

Михайло ВАСИЛАШКО.  
Хмельницька область.

Реалії

ОЙ У ВИШНЕВО  
НЕ В САДОЧ

У Вишневому Київської області відбуваються технічні, заспані частини і різноманітні, що їх випускають підприємства столиці та Київщини — з огляду представників Президента України та в Київській області Івана Кашпирівського промислових підприємств та аграріїв висловлює Іван Салік:

— Ми підімали Далекий Схід, цілну, не підімали... Давайте підімаємо рідний край.

Сьогодні селу акрай потрібна нова техніка, заспані частини, матеріали. Відомо шість міст над селом за розмаїттям закінчується переважно в садовому, що так у лісовому. На часі нові — ристотні стосунки партнерів. Виставка засвідчила: промислові підприємства столичної області можуть багато робити для піднесення сільського господарства — і не тільки Київщини, а й усієї України. Прямі-таки під боком величезний ринок. Треба тільки визначити потреби аграрників та власні можливості, перепрофілюватися (бодя частково), укласти договори на співробітництво і працювати на конкретну справу, а не на «світлі майбутні». Скажімо, «Ленінська кузня» завалила світ колдильними установками, хоча

продаж ристотних становлення відомо, що стоїть, що до 400 тон, що не бі, виробів, новому. Шоправда, для села, надзвичайно, ристотні, колосисті, подарства, запропонував, звітний 28-го, не додало, ме на техніку, відсутню зм, мувалося, цювати на госпе

Анатолі

## Постфактум

## ГРАЛИСЯ З ВОГ

Як ми повідомляли минулої п'ятниці, у Спорткомплексі управління пожежної охорони Київської області 22-23 травня відбувся V відкритий меморіал на честь пожежників Чорнобиль. У змаганнях з пожеж-

но-приклад команд Р, області команда У

## Знак біди

## СУВОРИЙ ТРАВЕНЬ

Минулої неділі-рад районів України зазнав удару південного циклону, з шквальними вітрами, зливами, різким пониженням температури. Наш кореспондент М. Немченко у селі за 130 кілометрів від Дніпропетровська. Повертаючись машиною додому, не зміг знайти жодного населеного пункту, де дія б телефонний зв'язок. Водозв'язок усього шляху — сліди дров: вирвані з корінням дерева, обірвані дроти електромережі, пошарпані дахи. Найбільше страждали Київський, Синельниківський, Васильківський, Межирізький, Криничанський, Новомиргородський райони і сам Дніпропетровськ. Перший заступник представника Президента по області Л. Гаманюк згодом повідомив: 181 населений пункт певний час лишався без електроенергії, на селі пошкоджено 250 виробничих приміщень і понад 8 тисяч овочів. Затинуло 4 тисячі голів худоби, 8 тисяч овець. Травеном 11 чоловік. Подекуди тієї ночі були пожежі.

Наш кореспондент М. Косий повідомляв з Херківщини: у неділю заглипилися без елек-

трики 500, 260 тварин, за один д, рахується, локе. Поши, но майже, приміщенні, чи худ, би до, Держадміністрації, оперативне, ліквідації, терпіння в, ріали.

ВР  
НЕ

У Слов'я, ласті водків, са О. Оч, кілька де, селіща Ми, шляху вод, 20-пірві, ном, що о, просла лю, спалахнуло, зупинив а, вати пасаж, передки, загинуло, Для розсл, дення до, сім аж, дову комі, Влад

## Реклама

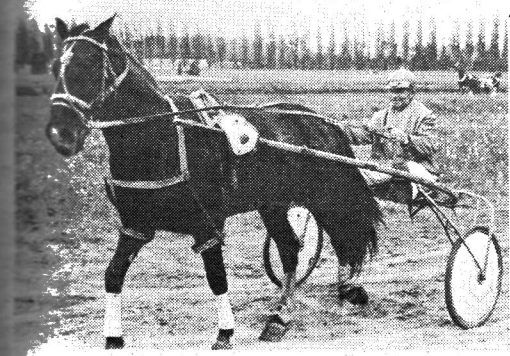
НАУКОВЕ ТОВАРИСТВО ім.  
БАНКИ ДАНИХ СЕ  
«ХТО Ї ХТО»  
В УКРАЇНСЬКІЙ ПОЛ

для IBM-сумісних комп'ютерів біографічна інформація про близько 1000 діячів політичного, державного, господарського життя України та основні суспільні структури.

парламент, ристотні, алада (ад, ристотні, Контакт, 266-12-58.



# Всюди кінь



заводів. 4 з них розводять коней рисистих порід: Дібрівський, Лимарівський, Запорізький, Пирятинський. У Дібрівському заводі виведено нові лінії в російській рисистій та орловській породах, при Пирятинському заводі створено кінноспортивну школу, яку відвідують близько 70 дітей.

Як зазначив у своїй доповіді Василь Шапран, перший заступник представника Президента по Полтавській області (його, як уже повідомляв «Голос України», обрано президентом асоціації), метою асоціації є збереження породи, збільшення чисельності і покращення племінних якостей рисистих коней на Україні.

«Що може бути прекраснішим за кінку, яка танцює? — Лише кінь, що біжить», — кажуть кіннотники. Чи ж це жарт? Придивіться!

Катерина ВОРОНЕНКО.

На фото: порадували віце-президента Івана Кудря, директора Лимарівського кінного заводу Луганської області його жеребець КОМПАС (Галфакс-Квінта) та жокей Микола Гусельников — вони прийшли першими.

Фото Андрія КОТЛЯРЧУКА.

## ЧОРНОМУ ЛІСІ

вом насміхається, а до церкви не ходить. Це загрожує духовним банкрутством. Створення музею-табору — один із способів порятунку.

Музей зводиться на народні кошти. Експонати та пожертви просять надсилати за такою адресою: 284000, Івано-Франківськ, вул. Грушевського, 31, Штаб музею «Чорний ліс», «Західкоопбанк», р/р 000468221, к/р 000161102 в обласному управлінні банку, МФО 336343, з поміткою «Музей «Чорний ліс».

## КЛІН

який зда-  
дер-  
на  
грунті да-  
менш 10  
ону у то-  
одержу-  
переробні  
може замі-  
треба до-  
довести  
Спеціа-  
науково-дос-  
б'яних ку-  
взялися

## Щось новеньке

створити технологію і устаткування для цього виробництва. Нещодавно на місцевій фабриці по переробці вторинної сировини проведено перші випробування їхньої розробки. Ще рано говорити про готовий до промислового освоєння результат, але на думку фахівців, справа перспективна і вже найближчим часом задум одержить технічне обґрунтування.

Віталій МАКСЮТЕНКО.  
Суми.

## тему

отрапила у  
Адже йому  
сапери.  
ВОЛОК.  
область.  
асться

операцію: затримано чотирьох солдатів Хмельницького гарнізону, які вкрали з складів десять потужних тротилових мін. Злочинців схоплено в момент передачі мін посередникам, котрі мали доставити вантаж у Придністров'я.

Михайло ВАСИЛАШКО.  
Хмельницька область.

## Реалії

# ОЙ У ВИШНЕВОМУ — НЕ В САДОЧКУ

У Вишневому Київської області відбулася виставка-ярмарок техніки, запасних частин і різноманітних товарів для села, що їх випускають підприємства столиці та Київщини. Одночасно — з участю представників Президента України в Києві Івана Салія та в Київській області Івана Капштика — тут зустрілися керівники промислових підприємств та аграрники. Суть зустрічі висловив Іван Салій:

— Ми піднімали Далекий Схід, цілину, Нечорнозем'я — все піднімали... Давайте піднімо рідний край — Київщину.

Сьогодні селу вкрай потрібна нова техніка, запасні частини, матеріали. Відоме шефство міста над селом за роз'їждкою закінчувалося переважно в садочку, чи то пак у лісосмузі. На часі нові — ринкові стосунки партнерів. Виставка засвідчила: промислові підприємства столичної області можуть багато робити для піднесення сільського господарства — і не тільки Київщини, а й усієї України. У них прямо-таки під боком величезний ринок. Треба тільки визначити потреби аграрників та власні можливості, перепрофілюватися (бодай частково), укласти договори на співробітництво і працювати на конкретну справу, а не на «світле майбутнє». Скажімо, «Ленінська кузня» завалила світ холодильними установками, хоча

продаж риби у Києві цього року становить лише сім процентів від минулого. Тим часом столиця недоодрержує щодня 400 тонн молока — тільки тому, що не вистачає звичайних білків. І так у багатьох інших сферах.

Щоправда, сьогодні машини для села, з відомих причин, надзвичайно дорогі. Незабаром їх не зможуть купувати ні колгоспи, ні фермерські господарства. Учасники зустрічі запропонували зняти сумовісний 28-процентний податок на добавлену вартість — саме на техніку для села. Це відчутно знизить ціну і стимулювало промисловиків працювати на потреби сільського господарства.

Анатолій ЯКОВЕНКО.

## Постфактум

# ГРАЛИСЯ З ВОГНЕМ

Як ми повідомляли минулої п'ятниці, у Спорткомплексі управління пожежної охорони Київської області 22—23 травня відбувся V відкритий меморіал на честь пожежників Чорнобиля. У змаганнях з пожеж-

но-прикладних видів спорту команда Росії посіла там перше місце, команда Івано-Франківської області — друге, збірна команда України — третє.

Інформація «ГУ».

## Знак біди

## СУВОРИЙ ТРАВЕНЬ

Минулої неділі ряд районів України зазнав удару південного циклону, з шквальними вітрами, зливами, різким пониженням температури. Наш кореспондент М. Нечипоренко ніч з суботи на неділю провів у селі за 130 кілометрів від Дніпропетровська. Повертаючись машиною додому, не зміг знайти жодного населеного пункту, де діяв би телефонний зв'язок. Вдоль усього шляху — сліди бурі: вирвані з корінням дерева, обірвані дроти електромережі, пошарпані дахи. Найбільше постраждали Покровський, Синельниківський, Васильківський, Межівський, Криничанський, Новомосковський райони і сам Дніпропетровськ. Перший заступник представника Президента по області Л. Гаманюк згодом повідомив: 181 населений пункт певний час лишився без електроенергії, на селі пошкоджено 250 виробничих приміщень і понад 8 тисяч осель. Загинуло 4 тисячі голів худоби, 8 тисяч овець. Травмовано 11 чоловік. Подекуди тієї ночі були пожежі.

Наш кореспондент М. Косий повідомляє з Харківщини: у неділю залишилися без елек-

трики 500 населених пунктів, 260 тваринницьких ферм. Лиш за один день область не дорахується більше 300 тонн молока. Пошкоджено й зруйновано майже 600 тваринницьких приміщень, загинуло 2,5 тисячі худоби, ще 3000 худоби доведеться довести додому.

Держадміністрацією Харківщини та Дніпропетровщини оперативно створені штаби ліквідації наслідків стихії, потерпілим виділяються будматеріали.

## ВРЯТУВАТИ НЕ ВДАЛОСЯ

У Слов'янську Донецької області водій приватного автобуса О. Очкас узався підвезти кілька десятків пасажирів до селища Миколаївка. Наприкінці шляху водій згадав про дві 20-літрові канистри з бензином, що були в салоні, і попросив людей не курити. Тут спалахнуло полум'я. Шофер зупинив автобус і почав рятувати пасажирів. Однак, за попередніми даними, 10 чоловік загинуло, 25 госпіталізовані. Для розслідування події та надання допомоги потерпілим і сім'ям загиблих створено урядову комісію.

Владислав ГРОМОВ.

## Реклама

НАУКОВЕ ТОВАРИСТВО ім. П. МОГИЛИ  
БАНКИ ДАНИХ СЕРП  
«ХТО Є ХТО  
В УКРАЇНСЬКІЙ ПОЛІТИЦІ»

для IBM-сумісних комп'ютерів. Біографічна інформація про близько 1000 діячів політичного, державного, господарського життя України та основні суспільні структури.

парламенту, уряд, партії, центральні установи, регіональна влада (адреси, телефони, керівники складів).  
Контактні тел.: 293-27-60, 266-12-58.

## Експрес-новини

На нараді міністрів оборони країн НАТО обговорюється прохання США збільшити частку участі європейських союзників у витратах, пов'язаних із збереженням американської збройової техніки в Європі. За словами офіційних осіб, союз НАТО наблизився до прийняття угоди, згідно з якою європейці візьмуть на себе основні витрати зі зберігання американських танків, артилерії та іншої техніки.

З офіційним візитом до Пакистану прибув голова правлячої ради опору Афганістану Муджаддеді.

Тим часом два основні воюючі угруповання афганських моджахедів оголосили про досягнення мирної угоди. Домовленість уклали керівники угруповань міністр оборони країни Масуд і лідер фундаменталістів Хекматіар під час переговорів на базі останнього за межами Кабула. Строк виводу ополчення зі столиці призначить спеціальна комісія моджахедів, а перехідний уряд керуватиме країною не більш, як шість місяців, призначених йому, після чого відбудуться вибори постійної влади, вказується у спільній заяві Масуда і Хекматіара.

Міністр закордонних справ Болгарії Ганеа перебуває у Греції з офіційним візитом. Він відвідав Афіни і Салоніки, де зустрівся з Прем'єр-міністром Греції Міцотакісом. У ході дискусій обговорювалося, зокрема, македонське питання. Воно полягає в тому, що Болгарія визнала незалежність Македонії, а Греція відмовляється це зробити щодо колишньої югославської республіки доти, доки вона не змінить своєї назви. Афіни побоюються, що незалежна Македонія претендуватиме на територію одноіменної грецької провінції.

Керівник партії Африканський національний конгрес Мандела звернувся до учасників 45-го Всесвітнього з'їзду працівників преси, який проходить у Празі. Він висловив подяку уряду Чехо-Словаччини за підтримку в боротьбі з апартеїдом. Під час одноденного візиту до Праги Мандела зустрівся з Прем'єр-міністром Чехо-Словаччини Чалфою і Президентом Гавелом.

Сербські сили в Боснії і Герцеговині погодилися зняти блокаду з аеропорту в Сараєві, щоб відкрити постачання в столицю гуманітарної допомоги. У Сараєві введено продовольче обслуговування по картках. Тим часом у Брюсселі представники ЄС розглянули питання про введення додаткових санкцій, проти нової Югославської Федерації у складі Сербії та Чорногорії. США, ФРН і Канада вже ввели низку санкцій проти Югославії у зв'язку з діями очолюваної сербами федеральної армії в Боснії і Герцеговині.

## Власкоти

## Єреван

# Не під землею, так у повітрі

Коли ще недавно жителі Вірменії, незадоволені своїм матеріальним становищем, проводили небагатолюдні мітинги, то нині перейшли до рішучіших дій. Машиністи Єреванського метрополітену оголосили минулого тижня про безстроковий страйк. Вони вимагали підвищення заробітної плати до 7 тисяч карбованців, чим викликали гнів міського керівництва. Виступаючи по телебаченню, мер Єревана Галстян засудив дії страйкарів і ще раз нагадав, що незамінних працівників немає. Він також повідомив, що звернувся по допомогу до працівників метро деяких сусідніх республік. Враховуючи цю обставину й обурення єреванців, страйк було припинено.

Таким чином, машиністи, нічого не досягши, лише завдали Єреванському метрополіте-

# БУДЕ ЗАХИСТ — Б

Узгодження тексту Договору між Україною і ФРН про сприяння здійсненню і взаємний захист капіталовкладень — такий результат візиту до Києва делегації німецьких експертів, які протягом кількох днів вели переговори з українськими колегами.

Про це повідомив на пресконференції в МЗС України керівник німецької делегації, начальник відділу по сприянню зовнішньоекономічним зв'язкам МЗС ФРН В. Рунге. Він зазначив, що договір, який обговорювався, встановлюватиме високі міжнародно-правові стандарти захисту інвестицій, бо ґрунтується на важливих міжнародних принципах. Зокрема, таких, як гарантування двома державами виконання угоди, режим найбільшого сприя-

## Хороші ві

ня, вільне перетавів і доходів розв'язання с міжнародний В. Рунге ці принципи українському

Договір ма протягом 10 його можна Правда, про рано. Текст раз пройти ек до обох держ повідаючи на респондента «ни», В. Рунге дивання, що п говору відбуд чими тижнями його буде п державного в сторін до Укр

# ЗАПОВЗЯТЛИВИЙ ОРИГІНАЛ

Рольф Бенкер з міста Галле, на прізвисько «Рольф-Катеринчик», доволі відома фігура у східнонімецьких землях. З 1983 року 44-річний машинобудівник за фахом заробляє собі на життя, головним чином використовуючи цей здавна любий німцям музичний інструмент. Влітку ж 1990 року його ім'ям зарясніли сторінки багатьох друкованих видань: за кермом свого «Трабанта» Бенкер здійснив турне по Сполучених Штатах Америки.

Весною цього року невтомний Рольф знову відправився в дорогу, але цього разу не один. Разом з майже 15 командами водіїв колись найпопулярнішої малолітражки НДР він вирішив пройти 6.000-кілометровий шлях від Німеччини до Марокко. Їхній девіз гласить: «Автомобілям з картоном потрібні водії зі сталі».

На знімку: Рольф (праворуч) і його батьки. Під час відсутності сина старезні Хільдегард

## Акту

# БІРЖА ПРА ЧЕКАЄ НА Н

Існує серйозна небезпека того, що більш як 15 мільйонів робітників і службовців в республіках колишнього Радянського Союзу стануть безробітними цього року. Більше того, в такому самому становищі можуть опинитися ще 30 мільйонів трудящих у державному секторі у зв'язку зі спадом там виробництва. Про це за- явив в інтерв'ю кореспондент-

тові ІТАР — ТА народної орг (МОП) доктор ук Гай Стенді дження побуд кому огляді ст заводів і фаб нього СРСР, р ченні ринку р зазначив він, раних даних, н усіх зайнятих



Експрес-новини

На нараді міністрів оборони країн НАТО обговорюється прохання США збільшити частку участі європейських союзників у витратах, пов'язаних із збереженням американської зйської техніки в Європі. За словами офіційних осіб, союз НАТО наблизився до прийняття угоди, згідно з якою країни візьмуть на себе основні витрати зі збереження американських танків, артилерії та іншої техніки.

З офіційним візитом до Пакистану прибув голова правління ради опору — Аргентинану Моджадеді.

Тим часом два основні воєнні угруповання аргентинських моджахеда оголосили про досягнення мирної угоди. Домовленість уклали керівники угруповань міністр оборони країни Масуд і лідер фундаменталістів Хекматіара під час переговорів на базі останнього за межами Кабула. Строк виводу ополчення зі столиці призначить спеціальна комісія моджахеда, а перехідний уряд керуватиме країною не більш, як шість місяців, призначених йому, після чого відбудуться вибори постійної влади, акажується у спільній заяві Масуда і Хекматіара.

Міністр закордонних справ Болгарії Ганева перебуває у Греції з офіційним візитом. Він відвідав Афіни і Салоніки, де зустрівся з Прем'єр-міністром Греції Міхотакісом. У ході дискусій обговорювалося, зокрема, македонське питання. Воно полягає в тому, що Болгарія визнала незалежність Македонії, а Греція відмовляється це зробити щодо колишньої югославської республіки, доки вона не змінить своєї назви. Афіни побоюються, що незалежна Македонія претендуватиме на територію одноіменної грецької провінції.

Керівник партії Африканських національних конгрес Мандела звернувся до учасників 45-го Всесвітнього з'їзду працівників преси, який проходить у Празі. Він висловив одяку урядові Чехо-Словаччини за підтримку в боротьбі з апартеїдом. Під час одногоденного візиту до Праги Мандела зустрівся з Прем'єр-міністром Чехо-Словаччини Чалфю і Президентом Гавелом.

Сербські сили в Боснії і Герцеговині погодилися зняти блокаду з аеропорту в Сараєві, щоб відкрити поставання в столицю гуманітарної допомоги. У Сараєві аведено продовольче обслуговування по шкертках. Тим часом у Брюсселі представники ЕС розглянули питання про введення додаткових санкцій, проти нової Югославської Федерації у складі Сербії та Чорногорії. США, ФРН і Канада вже авели ліззу санкцій проти Югославії за зв'язу з діями окупаційної сербської федеральної армії в Боснії і Герцеговині.

Бреван

Не під землею, так у повітрі

Коли це недавно жителі Вірменії, нездоволені своїм матеріальним становищем, провадили небагатолюдні мітинги, то нині перейшли до рішучіших дій. Машиністи Єреванського метрополітену оголосили минулого тижня про безстроковий страйк. Вони вимагали підвищення заробітної плати до 7 тисяч карбованців, чим викликали гнів місцевих керівників. Виступаючи по телебаченню, мер Єревана Галстян засудив дії страйкерів і це раз нагадав, що незмінних працівників немає. Він також повідомив, що звернувся по допомогу до працівників метро деяких сусідніх республік. Вразовуючи цю обставину й обурення єреванців, страйк було припинено.

Таким чином, машиністи, нічого не досягши, лише завдали Єреванському метрополітену

Власкості повідопляють

ну на 80 тисяч карбованців збитків. Проте невдаче працівників метро аж ніяк не відбила у гравців Вірменії охоту до страйків. На черзі авіатори. Висунувши ряд вимог знонати соціального плану, льотчики погрожувають паралізувати повітряні шляхи, які ведуть до Вірменії.

Ара МЕЛІКСЕТАН.

Баку

Чому місто впало?

«Місто Лачин було захоплено вірменами з вини представників влади й у першу чергу міністра оборони республіки Газієва», — заявив представник лачинського відділення Народного фронту Пашаєв, виступаючи на засіданні Верховного меджлису цієї організації. За його словами, після того, як батальйони місцевої самооборони підтримали майбутніх президентських виборів кандидатуру Абулфаса Ельчібєна, міністр оборони відмовився допомогти захисникам Лачина.

Ровшан АЛІЄВ.

Справи бізнесові

ПРО ГРОШІ, ЯКІ ЛЮБЛЯТЬ РАХУВАТИ... ПО-АНГЛІЙСЬКИ

В Алма-Аті відбувся міжнародний семінар із загальнобанківської практики з участю відомих англійських фірм «Де Ла Рю». Він зібрав тих, хто цікавиться фінансово-комерційною і банківською діяльністю, технікою і технологією обслуговування клієнтів за міжнародним стандартом. Організував семінар «Алматинський банківський альянс» (АБК). У роботі взяли участь як банківські посадовці, так і представники комерційних банків Казахстану, Киргизстану, Таджикистану.

Представники корпорації «Де Ла Рю» ознайомили присутніх з дизайном Банкнот, розповіли про систему оплати, показували фільми, а також зразки виробів — чеки, облігації, сертифікати, кредитні картки й грошарки. До речі, «Де Ла Рю» — це незалежна міжнародна корпорація зі штаб-квартирою у Великобританії. Загальна кількість її персоналу в Європі, на близькому Сході, в Африці, Північній і Південній Америці становить дев'ять тисяч чоловік. Майже 55 відсотків продукції реалізується на зарубіжних ринках. Вона стала безперерпним лідером у галузі друкування цінних паперів і розширила свою діяльність у сфері галузі, в тому числі виробництва обладнання для механізації й автоматизації банківських операцій, систем електронного банківського розрахунку. «Де Ла Рю» виготовляє грошові білети для 90 країн. У співробітництві з Королівським монетним двором карбує монети майже для 100 країн. І ще одна цікава деталь: «Де Ла Рю» також друкує цінні папери, постачає банки паспорти та візи у більш ніж 60 країн. Перед казахстанськими фінансистами фактично з Великобританії продемонстрували роботу платіжно-лінійних машин, навчили поводитися з лінійними й сортувальними машинами, а також з обладнанням по уяковці банківот.

Роботу міжнародного семінару аки кореспондент попросила прокоментувати голова правління АБК Б. Іршеєв. — Ми намагалися зв'язати тісні контакти із зарубіжними. І наші банки мають працювати не з будинок, а з відомими в світі фірмами. Конкретним підсумком, гадаю, стане співробітництво. З іншою допомогою ми зможемо друкувати акції, облігації тощо. Адже наведь чи то втримається перед тими банківськими машинами, які привезли з собою представники «Де Ла Рю».

— Чи не означає приїзд представників корпорації, що сьогодні — завтра Казахстан одержить гроші й паспорти, віддруковані на верстатах «Де Ла Рю»? — Обсяисто я не маю жодних сумнівів, що в Казахстані з'явиться власна валюта, сказав голова правління АБК. — Хоча наша офіційна політика спрямована на те, щоб зберегти карбованцеву зону. Але ми повинні бути готові й до іншого. Що ж стосується паспорти, то я відаю б перевагу фірмі-виробникові «Де Ла Рю». Проте це має вирішувати парламент.

Тетяна КОСТИНА, Алма-Ата.

БУДЕ ЗАХИСТ — БУДУТЬ І КОШТИ

Узгодження тексту Договору між Україною і ФРН про сприяння здійсненню і взаємний захист капіталовкладень, який результат візиту до Києва делегації німецьких експертів, які протягом кількох днів вели переговори з українськими колегами.

Про це повідомив на пресконференції в МЗС України керівник німецької делегації, начальник відділу по сприянню зовнішньоекономічним зв'язкам МЗС ФРН В. Рунге. Він зазначив, що договір, який обговорювався, встановлюватиме високі міжнародно-правові стандарти захисту інвестицій, бо ґрунтується на важливих міжнародних принципах. Зокрема, таких, як гарантування двома державами виконання угоди, режим найбільшого сприя-

Хороші вісті

ня, вільне переміщення капіталу і доходи через кордон, розв'язання суперечок через міжнародний арбітраж.

В. Рунге підкреслив, що ці принципи вже відібрали в українському законодавстві. Договір матиме чинність протягом 10 років, а потім його можна продовжити. Правда, про це говорить чи не раз. Текст угоди має ще пройти експертизу в уряді обох держав. Але, відповідаючи на запитання кореспондента «Голосу України», В. Рунге висловив сподівання, що паравування договору відбудуться найближчим тижнями, а підписання його буде пізніше, під час державного візиту однієї зі сторін до України чи Німеч-

чини, або уповноваженими особами. Та й парламенти двох країн мають його ратифікувати. Отже, треба зачекати.

Втім, уже сьогодні спеціальна міжміністерська комісія ФРН розглядає замовлення одного інвестора, який хоче зробити велике капіталовкладення в українську економіку. Хто це конкретно, сказано не було. Що ж, дізнаємося пізніше.

А поки що В. Рунге запропонував створити спеціальний довідник, з якого німецькі бізнесмени могли б детально дізнатися про свої права, можливості і партнерів в Україні. До речі, ідея корисна не тільки для двостороннього співробітництва.

Олексій ЄВСІКОВ.

Погляд

ЗАПОВ'ЯЗЛИВИЙ ОРИГІНАЛ

Рольф Бенкер з міста Галле, на північно-східній території ФРН, доволі відомий фігура у східнонімецьких землях. З 1983 року 44-річний машинобудівник за законом заробляє собі на життя, головним чином винагороджуючи цей задоволюючий німців музичний інструмент. Влітку ж 1990 року його німці зарплатили стільки багатих друкованих видань, за кермом свого «Транзита» Бенкер здійснив турне по Сполучених Штатах Америки.

Весною цього року невтомний Рольф знову відправився в дорогу, але цього разу не один. Разом з майже 15 чоловіками він вирушив на найпопулярніший мотопристрій НДР — англійський мотоцикл Honda. Він планує проїхати 6.000 кілометрів шляху від Німеччини до Марокко, куди він дівіс гласить: «Автомобілям з картоном потрібні водії зі сталі».

На знімку: Рольф (праворуч) і його батька. Під час відпустки сім'я старшого Німечкара



Й Віллі також мають намір задовольнити несталі потреби співграмади. Цим револосом вони почали займатися, щоправда, пізніше за свого нащадка. Фото ЦЕНТРАЛЬБІЛЬД — ІТАР — ТАРС.

Актуально

БІРЖА ПРАЦІ ЧЕКАЄ НА НАС

Існує серйозна, небезпека того, що більш як 15 мільйонів робітників і службовців у республіках колишнього Радянського Союзу стануть безробітними цього року. Більше того, в такому самому становищі можуть опинитися ще 30 мільйонів трудящих до державному секторі у зв'язку зі спадом галузі виробництва. Про це заявив в інтерв'ю кореспондент

тові ІТАР — ТАРС експерт Міжнародної організації праці (МОП) доктор економічних наук Гай Стендінг. «Наше дослідження побудоване на широкій огляді становища на 500 заводах і фабриках колишнього СРСР, ретельному вивченні ринку робочої сили», — зазначив він. — Судячи із зібраних даних, нині понад чверть усіх зайнятих можуть бути

звільнені. Майже всі керівники заводів і фабрик, з якими ми розмовляли, заявили, що не їх підприємствів тепер на 25 відсотків більше робітників, ніж потрібно. І це навіть незважаючи на те, що потужності завантажені всього на 70 відсотків».

На думку експерта МОП, зростає безробіття, буде найнегативнішим аспектом переходу до ринкової економіки. Він посилюватиметься ще й тим, що системи виплат з безробіття у колишньому СРСР майже не існують, гроші просто не доходять до тих, хто має їх одержувати.

у —  
у  
виставка-ярмарок для селян. Одночасно Києві Івана Са-  
аустріліє ки-  
Суть зустрічі  
зем'я — все  
Київщину.  
Київського  
лише сім про-  
лого. Тим че-  
додержку чо-  
лока — тільки  
станав змай-  
у спому  
роче  
звер-  
огодні машини  
домик причин,  
рогі. Незабу-  
ють купувати  
виробничі го-  
сисники зстрі-  
знати сумно-  
вентний податок  
вартість — са-  
дела сена. Це  
о 6 цін і сти-  
сисловіа пра-  
воби сільсько-  
КОВЕНКО.  
М  
вдіві спорту  
посіла там пер-  
дан, іської  
ге, збірна  
— третє.  
ація «ГУ».  
вентних пунктів,  
на ферми. Лиш  
вність не до-  
300 тонн мо-  
но й зруйнова-  
таваринницьких  
мало 2,5 тис-  
000, худо-  
дор-  
васією Харків-  
пропелетичних  
арені штаби  
дія стійкі, по-  
ються будеме-  
ВАТИ  
ЛОСЯ  
Донецької об-  
вального абу-  
весе підвезти  
пасажирів до  
ка. Наприкінці  
здаєть про дві  
стрі з бензи-  
в салоні, і по-  
не курити. І тут  
орум я. Шофер  
і почав рату-  
Однак, за по-  
10 чоловік  
госпіталізовані.  
ня подія та не-  
потерпілим і  
створено уря-



# ДЕЩО ПРО «ЛОКОМОТИВ» РИНКУ

Після січневої реформи господарство України зазнало значних потрясінь. Так звані «лібералізація цін», «захист ринку», «соціальний захист населення» виявилися фікцією. Досить швидко кінець командній економіці видався неминучим. Знецінена «команда» адміністративної економіки, зникли мотиви до праці, розвалени звичинні торговельні зв'язки, система державного розподілу ресурсів, грошова система.

Весь комплекс примусового господарювання агонізує. Суттєвими господарськими змінами завершило його відродження можливе лише на ринкових засадах. Господарство стоїть перед потребою переходу в нову якість.

## I. ДІАГНОЗ — СОЦІАЛІСТИЧНА ХВОРОБА

Соціалістична економіка виявилася на диво системною і універсальною. Будівництво її елементів має в собі відображення всієї системи. Якщо залишити якісь соціалістичні елементи в економіці, то це неминуемо приведе до відтворення всієї системи з її вадами.

Зцілення українського господарства від соціалістичної хвороби вимагає звільнення його від диктату ідеології, політики, від диктату держави. А універсальність, повнота і всебічність такого наслідку над економікою означає відсутність такої ж універсальності, повноти і всебічності економічної демократії, ко-

тра лише й здатна розчинити залишки примусового господарювання.

Суб'єктом економічної свободи і демократії є власники малих, середніх, великих підприємств, ділянок землі. Саме тому через приватизацію господарство має бути повернутий власникам.

Національне господарство може витягнутися з прирай тільки розкута життєва сила українського народу. Або вже йшло не вартує, і тоді не буде ані свободи, ані держави. Бити чи не бити незалежний демократичний український державний — ніяк вирішувати економіку, а саме — наступною економічною формою.

## 1. РОЛЬ ДЕРЖАВИ В ЕКОНОМІЧНІЙ РЕФОРМІ

Особливість становлення соціального ринкового господарства України полягає в тому, що воно має неможливо відбутися за свідомого і активного сприяння держави. Для цього в неї є такі засоби, як грошова, кредитна, бюджетна, податкова, антимонопольна політика, приватизація, земельна реформа, відповідні державні органи тощо. Держава через макроекономічну політику, узгоджені дії своїх органів повинна створити сприятливі умови для активізації суб'єктів господарської діяльності. Мета такої державної економічної політики — це добробут всіх громадян країни.

Державна економічна політика має реалізувати такі глобальні взаємопов'язані програми, як програма розвитку національного ринку, забезпе-

чення господарської свободи, становлення власника і економічного інтересу.

Такий комплекс дій може бути виконаний за умов усвідомлення державним керівництвом всього спектру економічних проблем, наявності в нього політичної волі до здійснення розроблених програм, підтримки народом керівництва в його прагненні до докорінного перетворення економічних відносин в країні.

Це є умови успіху. Відсутність хоча б однієї з них робить неможливим досягнення мети реформи.

Стердуючи, що успіх або неуспіх нинішньої економічної реформи залежить від ґрунтовного опрацювання і реалізації введення і забезпечення стабільності національної валюти. Це основний момент становлення національної економічної системи.

## 2. ЯКИЙ РИНОК МАЄМО?

Стан нації на початку руху до ринкового господарювання викликає сум. Нація біологічно пошквалена, землерозвалена, інтелектуально знекровлена і локалізована. В суспільстві панують дезорганізація і безладдя. Правила й закони, що приймаються, майже не діють. При цьому положення законів часто суперечать одне одному. Господарські керівники, громадяни вільні підкорятися чи не підкорятися законам, бо контролю за їх дією майже немає. В народному го-

подарстві не вистачає потрібної сировини і продовольства, немає нормальної транспортної та інформаційної системи. Основні засоби виробництва зношені. На підприємствах не вистачає комплектувальних виробів, матеріалів. Та разом з тим велика їх кількість без руху лежить на складах. Підприємства, щоб більш-менш нормально функціонувати, змушені використовувати бартер, примітивні обмінні операції.

## 3. ДЕЩО З ІСТОРІЇ

Михайло Грушевський пише про торгівлю часів Київської Русі: «В більш раннєє время торговля по преимуществу была меновой, такой же, в значительной степени, она оставалась в рассматриваемые века (X—XIII)». Єдиними цінностями служили меха і іноземні монети, позже явилася національна монетна одиниця — гривня сребра». Д. Яворницький стан торгівлі в Запорозькій Січі змальовує так: «Так же, как и у всех народов, у запорожских козаков на первых порах торговля была преимущественно меновой, не исключаящая, впрочем, и употреб-

ление монет». І ось що пише О. Субтельний: «Іншою поширеною, особливо серед козацтва та замошнього селянства, формою дрібної торгівлі був продаж солі та риби... Деякі з чумаків накопичували достатньо грошей, щоб вкласти їх у великі підприємства. Так замість бартерної системи, тобто простого обміну товарів на товари, на Україні розвивалося грошове господарство».

Розвивалося, але не розвинулося. І ось втретє Україна розпочинає становлення національного грошового господарства, національного ринку.

## 4. ЧОМУ НАЦІОНАЛЬНА ВАЛЮТА?

Економічне самовизначення, самовизначення нації, її економічний суверенітет, як основа суверенітету політичного, державного, неможливі без національної валюти, без національної грошової системи. Аде введення гривні визначається не лише державотворчими процесами. Воно визначається також економічними

## 5. РЕГУЛЬОВАНИЙ РИНОК?

Я проти регульованого ринку сьогодні. По-перше, в нас немає чого регулювати. Немає ринку. Янчиків, Е. Берхара писав, що в Німеччині в 1948 року не було ринку, а підсилення ролі держави ніяк не може сприяти його виникненню, то для українського ринку держава тим більше нічого доброго зробити не зможе. По-друге, процес становлення ринко-

вого господарства дуже складний. В цивілізованих країнах він йшов століттями. Невизначені безпосереднє втручання держави в становлення ринку може лише ускладнити економічне становище. Економічна політика перехідного періоду має бути не політикою хірургічного втручання, а політикою баби-повитухи під час приймання пологів.

## II. ДЕРЖАВНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ СТАНОВЛЕННЯ ГОСПОДАРСЬКОЇ СВОБОДИ

До від реформування радянської економіки і в дит, що стабілізувати товарно-грошові відносини, збалансувати бюджет, ліквідувати інфляцію в примусовій економіці, що уявляла в загальну кризу, адміністративними засобами неможливо. Стабілізація можлива лише на іншій, ринковій основі, кесоні економічній свободі. Структури примусу мають бути відмінні, як відмінюються від-

працюванні ступені ракетки. Посилити саме наслідком тиску сильних чи залишків адміністративної системи є часті повторні слабкі паростки приватного виробництва, ринкових структур, умовою господарської свободи є інкавідація державного розподілу ресурсів та адміністративних структур, що його здійснюють.

## 1. ПОЧАТИНІ ЗІ СФЕРИ ОБІГУ

Комуністична держава, оволодівши сферою обігу, перетворивши її фактично у сферу розподілу ресурсів, підкорила собі таким чином і виробників, і споживачів. Щоб звільнити господарство від адміністративної сваволі, треба в першу чергу звільнити від неї сферу обігу. Тобто обіг матеріальних ресурсів, грошей, інве-

стцій підпорядковується законам, а не примусу.

Ці процеси мають бути пов'язані з державним стимулюванням становлення ринкових структур, із звільненням людей від комуністичних стереотипів. Не обійтись і без державної програми нейтралізації опору бюрократично-мафіозних структур звільненню сфери обігу.

## 2. ЗА ЗРАЗОК — ЛАТИНСЬКА АМЕРИКА?

Можливий інший шлях — звільнення з ліквідації розподільних структур та виробництва гривні. Це шлях «дикого» становлення ринку, бо за умов інфляції, економічної несвободи, номінального розподілу ресурсів мотиви до праці не діють. Діє «дикий» інтерес тих, хто має доступ до товарів і засобів виробництва. А це — бюрократична та кримінальна мафія. Звідси — економічний диктат невеличкої купки розподільно-громадської номенклатури над українським суспільством, загроза демократії і незалежності.

Такий шлях може бути наслідком палативних заходів керівництва України до яких воно так схильне. Ймовірність того, що Україна піде до ринку не за зразком Європи, а за зразком Латинської Америки, де саме мафіозні клани керували рефор-

мами, не така вже й мала. Справа не тільки в керівництві, а й у людях. Адже далеко не для всіх громадян України становлять найвищу цінність такі якості, як почуття особисті відповідальності за свою долю, бажання незалежного життя, рішучість забезпечити собі і своїй сім'ї існування власною трудовою діяльністю, бажання самостудитися у вільному суспільстві. Саме ці якості є психологічною умовою становлення ринкової економіки. Адже свобода може бути там, де люди готові і здатні до сприйняття своєї відповідальності. Окрім того, цьому шляху сприяють і слабкі черехи ринкових структур, що неспроможна же замінити собою державний розподіл ресурсів. І наявність тисяч і тисяч господарських бюрократів, опір реформам, яких не так просто нейтралізувати.

## 3. ВИХІД — ГОСПОДАРСЬКА СВОБОДА

На мій погляд, стійкіше формування ринку з акцентом на «дикий» інтерес в наших господарських умовах не може тривати довго. Глибина розвалу господарства України для його відродження вимагає залучення до економічної діяльності якомога більше людей. В протинному разі — голод, соціально-економічна збіднення, крах.

В цілому проблема ліквідації адміністративно-господарської інфраструктури, що з'єднала через себе

виробництво і споживання, вимагає розробки комплексу політичних, економічних, правових, навіть психологічних заходів.

Враховуючи глобальність, повноту і всесяйність кризи примусового господарювання, вбачаю її подолання українським суспільством в наданні йому такої самої глобальної, повної і всебічної економічної демократії. Я покладаю надію на те, що ринковий вильний так діє українського народу, що динаміку владі між комуністичні плановики й не мряла.

## III. СТАНОВЛЕННЯ ВЛАСНИКА, ЕКОНОМІЧНОГО ІНТЕРЕСУ І МОТИВІВ ДО ПРАЦІ

Закладаючи в основу державної економічної політики творення соціального ринкового господарства, впровадження і стабілізацію гривні, я зовсім не приписую значення приватизації, становлення власника. Оскільки приватизація — явище здебільшого мікроекономічне, то роль держави зводиться, головним чином, до створення правових і організаційних умов приватизації. В той час як впровадження гривні, її стабілізація є державною функцією. Показка чи успіх у забезпеченні стабільності та конвертованості валюти залежить від компетентності, рішучості, твердості державної політики, її адекватності стану господарства і суспільства. Водночас темпи приватизації, її економічна на ефективність залежать від стану суб'єктів приватизації, тобто громадян України.

Вона може і повинна сприяти прискоренню формування мотивів до праці через забезпечення стабільної конвертованості валюти. Адже наявність конвертованості гривні, доступність товарів стимулює бажання людей мати гроші, активізують господарську, трудову діяльність людей, створюють економічні та психологічні умови для прискорення приватизації. Можна сказати, що приватизація має йти в полі позитивного кредитно-фінансового впливу держави.

Якщо ж держава виявиться нездатною забезпечити макроекономічну стабільність в умовах введення гривні або звільнитиме з її запровадженням і почне приватизацію державного майна, то результатом такої еконо-

мічної політики стане інфляція, розвал економічних зв'язків, «приватизація» і крах економіки, а не становлення власника. Крах тому, що в країні нема економічного локомотива (приватного сектора), який міг би так-сяк тягнути всю економіку. Україна стоїть перед вибором: або держава вдається об'єднати маси людей і залучити їх до вільної економічної роботи, або буде чергове знищення української держави, тепер уже через економічне безладдя.

Варто підкреслити, що мотиви до праці різні у приватного власника, менеджера чи керівника державного підприємства, робітника. У власника — це бажання примножити свій капітал. У менеджера — через пригноблення державного й приватного капіталу збільшити свої доходи. У робітника — шляхом продажу за найвищою ціною своєї праці мати високі доходи. І кожному з цих основних суб'єктів господарювання, і всім їм разом, держава має забезпечити відповідні умови для досягнення їх економічних інтересів. Тим самим буде запущено двигун поступового розвитку ринкової економіки. Працювати цей двигун зможе лише за відповідної макроекономічної політики, про що вже йшлося вище.

Олександр СУГОНЯКО,  
народний депутат України, Голова Соціал-демократичної партії України.

## Точка зору

20 травня ц. р. «Российская газета» надрукувала статтю віце-президента Росії Олександра Рущького «Ослепление». З підзаголовком «Вице-президент России Александр Рущькой: Я с горечью и тревогой смотрю на действия украинских политиков».

Можемо підтвердити — заголовок статті вдалий. Йдеться дійсно про засліплення. Про засліплення автора шовіністичною пихою, бажанням повчати народи і їх лідерів. А що вже фактів у тій статті наперекручувано, то годі їх всі і перелічувати.

Росія, за Рущьким, в «шість разувеличила пространные» України. Звідки він таке взяв, один Бог знає. І до війни Росія «двигала вперед промышленность Украины». І після війни «за счет того же «колонизатора» России ценной торможения ее экономического роста, а также ее обнищания была опять поднята промышленность Украины...». Читай, російський обиватель, одкровення Рущького і ненавидь «холодов», які відірвали від благодійної Була, справді, Україна і всесоюзною житницею, і всесоюзною кошторяною і ким тільки не була. Але не за рахунок «обнищания» Росії.

Про Чорнобиль тільки чомусь не згадав шановний автор. А це явища одного порядку. Станцію що хто вирішав на Україні будувати? Отож бо. І про те, що все робилися для того, аби швидше викачати з України нафту, газ, вугілля, Аби міцніше прив'язати околиці імперії до центру, до Росії як така. І про те, що тих заводів набувалися в Україні стільки і такого гатунку, що вже природа не витримує, що землі і ріки й повітря ними засмічені.

Один конкретний приклад. Гідроелектростанції перетворили наш Дніпро на велике болото. Теплоелектростанції душать викидами, на мільярди інвалідних карбованців щороку продавалось з України електроенергії за кордон, а Україна не мала з того і мільйона, щоб хоч фільтри для теплових станцій закупити.

«Послеавгустовское развитие событий на Украине я бы охарактеризовал массовым переходом коммунистического большинства под руководством коммуниста номер один на позиции националистов». Кого це ви маєте на увазі, пане Рущькой? Одного «коммуниста номер

# ТАКИ СПРАВДІ: ЗАСЛІПЛЕННЯ

ГІРКО СТАЄ ПІСЛЯ ПРОЧИТАННЯ СТАТТІ О. РУЩЬКОГО  
В «РОССИЙСКОЙ ГАЗЕТЕ»

одина», Володимира Івашка, мій відданий вам у Москву, щоб допомогти Горбачову вистояти. Не вийшло. Російські демократи, в тому числі і з вашою участю, не помічали, як у змаганні Центр — Росія розвалюють отой самий Союз, за яким ви тепер плачете. Хіба не так? Бо ж Росія, старший брат, то, власне, і Центр був.

Наступний «коммунист номер один», Станіслав Гуренко, українську державу не очолює, а є народним депутатом України. То кого ви маєте на увазі? Леоніда Кравчука? Тоді у вас щось негаразд з арифметикою. Він не був «номер один». Народ України обрав його Президентом. І «националистическая позиция» нашого Президента полягає в тому, що він очолив будівництво української держави, одержавши на це на референдумі мандат від усього народу, і захищає інтереси всього народу України, всіх націй. Набрало народів нашому залежати від ваших петроградських революцій і московських револуцій. Набрид-то! До речі, Леонід Кравчук не є нуровищем у політиці, у державних справах. Може, саме це й позначається на відповідальності його дії і заяв, як ви думаєте? До речі, вам, пане Рущькой, знаємо таке правило, що лідером народу в умовах демократичних виборів стає той, хто краще виражає його інтереси і кому народ найбільше довіряє?

Рущькой, схоже, подобається лякати. Лякає офіцерів армії України сороченням (не читав українського закону про соціальний захист військовослужбовців). Оперує віце-президент якимись листівочками, які роз'яснюють, що з'їв українське сало і т. д. Тільки при чому тут «действия украинских политиков»? З таким же успіхом можна і Рущького, і Єльцина звинуватити в тому, що на московських і інших мітингах не раз з'являвся плакат «Сильнее, чем хочешь накормить Россию!» Пішов у автора у хід і кримський генерал Кузнецов, і проявився вже десант українських кораблів на Кубань. Все в одну купу, все задля залякування обивателя.

А найбільше, щоб усе не нерелічувати, лякає нас Рущькой ось чим: «Россия более чем тысячелетием донашла свое жизнеспособность и умение «вставать и возвышаться». А вот что будет с украинской государственностью, делающей первые

Я с горечью и тревогой  
смотрю на действия  
украинских политиков



шаги, с государственностью, которую кое-кто толкает на путь противостояния и экспансии (вспомните мечты о десанте на Кубань)?».

Ну що до «более чем тысячелетия» Росії, то тут автор явно не в ладах з історією. Москва, як відомо, заснована у 1147 році. А через пару століть почалося й Московське князівство. Як воно і за рахунок чого розвивалося — опустимо тут. Тільки де ж те «тысячелетие» набралось? Києву, правда, не так давно аж 1500 років виповнилося... А «что будет с украинской государственностью» — то Рущькой тривожиться даремно. Сподіваємось, те з нею буде, що з Польщею, з Фінляндією, які теж були частинами Російської імперії і громадян яких на Москві ласкаво звали «поляничками» і «чухонь». Пригадуєте у Пушкіна «спрощу убогого чухонца»? Поїдете подивитись, який він тепер, той «прют». Не пропали бє Росії, правда? А от щодо «умения «вставать и возвышаться», то ми більше цінуємо вміння не падати.

Про Кубань вже згадувалось. Примарився комуся там наш десант. Та ж Україну не вдалося втягнути навіть у придністровський конфлікт, хоч там такі ж історично й наші землі і саме на це дехто в Москві розраховував. Не вийшло. Не будемо ми претендувати перекрокувати кордон. Бо за цим — кров, життя або смерть людей. Так

що слід би вам, пане Рущькой, почитати в українських політиків відповідальності. Бо Росія — не літак, її штурвал вимагає від капітана і штурманів великого розуму, державного.

Так сталося, що в цей же день, 20 травня, коли «Российская газета» «порадувала» читачів (і неспроста, а під полі в Криму) працею Рущького, «Голос України» саме передрукував з московської ж такої газети «Метал-полес-експрес» статтю «Чорноморський флот: темно, как в тюрме». Нагадаємо її закінчення. «Безобразное состояние российско-украинских отношений можно, пожалуй, объяснить лишь тем, что ими занимаются все, кому не лень, только не профессионалы. То кучка никем не уполномоченных депутатов заявляют в Крым проводить антиукраинские сходы, то свалится с неба главный аграрник России Рущькой, огласит воздущ воинственным кличем, поставит Киев на уши и восторжествует в воздухе, как Воланд... Вся эта кустарная дипломатия одухотворена только одним — чувством мелкой мести стрелецки-мещинцев: коль наладилась уйти из дома, так пусть выметается в чем мать родила. Что дальше? Об этом у самостоятельных «геополитиков» и мысли нет. Уста их вечно в пене, глаза полыхають гусарской страстью, в голове темно, как в тюрме».

Такі ось оцінки. Вони все-

ляють оптимізм. Що є і будуть в Москві тверезі голови, що між Україною і Росією все буде гаразд, що дружби російського і українського народів набором фраз політичних туворинів не перекреслити. І, з дозволу московських політиків, хочу дати їм одну пораду: якщо ви справді, шановні, бажаєте дружби українського і російського народів, України і Росії, то не забувайте якомога частіше засвідчувати свою повагу незалежній Україні і її лідерам. І на словах, і на ділі. А отоді все буде в порядку. А то колишнього Союзу будинки посильте собі. А яких наших посольств були в тих будинках разом, ефект уявляєте? Кошти в колишньому Зовнішньоекономічному СРСР теж — собі. Негарно. Розбий нагадує. А про наші оцінки таких справ, майбутнє наших стосунків ви думали?

Можемо змагання затіяти: кому краще житиметься у всіх відношеннях — українцям в Росії чи росіянам в Україні? Оце була б благородна річ.

Розумію можливі варіанти гри, яка відбувається в російському парламенті. Там гостра фракційна боротьба. І грають не чимось — доліми народів. Спочатку все робилося, аби забрати найбільше влади у Горбачова. А об'єктивно, повторюю, це розвело Союз. Тепер на черзі що? Політична доля Єльцина? Підтримає він недавнє рішення російського парламенту про акт 1954 року, додаде зусиль до протолошення незалежності Криму в програмі. Бо тоді в самій Росії Татарстан і інші автономії піднімуться, захочуть таких прав, як Крим. І за цю політичну каламутю відповідати доведеться Єльцину. Не підє він на підтримку російського парламенту — знову його ж зробить винним: залишив, мовляв, «наприволье» росіянам у Криму. Знову ж таки — геть такого Президента. Чи я помиляюсь? Навряд. Ось у яку гру він влючився, пане Рущькой. По владі в Росії рветься ВПК і всі, хто його підтримує. Рветься, знову ж таки, ціною подальшого розвалу, ціною внесення дестабілізації в свої і чужі автономії. Іде небезпечна гра долями народів. Чергове засліплення.

Україна ж хоче одного: щоб ваші гри не позначилися на долі її народу, а для цього їй треба триматися подалі від вас. Сподіваюсь, що це зрозуміють і в Криму. В недільній програмі московського телебачення «Итоги», по суті, засудили дії російського парламенту щодо акту про Крим. Це чи не вперше московське телебачення зайняло проукраїнську позицію. Схоже, зрозуміли колеги, звідки вітер віє. Та й думаю світової громадськості — не абиякція.

Сергій ПРАВДЕНКО,  
народний депутат України.

Мал. Володимир  
КІСІЛЬОВА.

## БІЛЬШЕ ВТРАТИЛИ, НІЖ ПРИДБАЛИ

## Наука

матеріально-технічної бази, зокрема в 1989—1991 роках, високими темпами наרוшували загальний обсяг виконуваних робіт. Це стало можливим завдяки тому, що ці посередницькі структури виплачували заробітну плату в 2,5 і більше ра-

зі вищу, ніж у типових наукових Інститутах, науково-технічних бюро і т. ін. І чомусь нікому із законодавців не спадає на думку зупинити цей процес, який є, по суті, відвертим розкраданням інтелектуальної власності.

Аналогічну ситуацію маємо й інші. Допомогою чому я це одне «зоточення» до згаданої інструкції — відтепер дожди

посередницьких підприємств, наукових та інженерних товариств не вважаються доводами від посередницької діяльності, тоді як така сама діяльність державних наукових Інститутів обкладається величезними податками.

Перед Першотравнем уряд приймає Трудовий Указ про новим підвищенням цін, за якими державним та орендним науково-технічним організаціям тепер не поспіти. Хочеться запитати в наших урядовців, коли ж вони намеріли почати прогнозувати зростання своїх рішень?

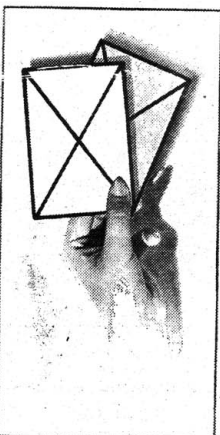
Петро ТУРЧИН,  
завідуючий відділом НДІ  
будівельних конструкцій.  
Київ.

Сьогодні наукова діяльність неопростітима і ніякою оплачувана. Вона першою увійшла в «штургову» кризову економіку і, мабуть, останньою буде з нього виходити.

Одна з причин такого стану пов'язана з податком на додану вартість. Уракувавши численні прохання науковців, законодавець відкинув його на науково-технічну продукцію, але залишив при оплаті за матеріали, устаткування, комунальні послуги. В результаті такого «добродійного» месту науковці та проектно-конструкторські організації більше втрачають, ніж прибувають.

Міністерство фінансів України підіало науковців чимось сюрприз в інструкції





без будь-якої дискримінації і обмежень. Оскільки цей документ маловідомий в Україні, гадаю, його слід детальніше прокоментувати на сторінках газети.

— Згоден, Георгію Івановичу, але зробимо це іншим разом. Сьогодні краще відповімо на запитання нашої читачки з Керчі.

— Не заперечую. Окрім Конвенції, Комісією проводиться експертиза всіх законопроектів, що приймаються Верховною Радою, з метою врахування в них інтересів охорони сім'ї, материнства і дитинства, соціального захисту дітей. В багатьох законах є принципово нові статті, що захищають материнство і дитинство.

Так, згідно із Законом «Про внесення змін і доповнень до Кодексу законів про

дитачами, які фактично доглядають дитину. За бажанням жінки та зазначених осіб у період перебування їх у відпустці по догляду за дитиною вони можуть працювати на умовах неповного робочого часу або вдома. При цьому за ними зберігається право на одержання допомоги.

Законом «Про загальний військовий обов'язок і військову службу», приміром, передбачена відстрочка від призову за сімейними обставинами призовників, котрі мають на своєму утриманні дитину віком до трьох років або старше трьох років, яка виховується без матері, призовника, що мають двох і більше дітей, дитину-інваліда.

На виконання відповідної постанови Президії Верхов-

ного прикладів, що свідчать про захист материнства і дитинства новим чинним законодавством. Разом з тим ми свідомі того, що погірблені цілий закон про материнство і дитинство. Тому повідомляю вашій читачці з Керчі та усім, кого це цікавить, що нині Комісією спільно з урядом готується на розгляд Верховної Ради законопроект про державну допомогу громадянам, які виховують дітей, та про внесення змін і доповнень до Кодексу Української РСР про шлюб та сім'ю.

— Цікаво, що нового буде в цих двох законах?

— Досі ми всіх дітей класифікували на дітей з повних, неповних, багатодітних сімей, сиріт. Ми вважаємо, що всі діти від самого народження мають розглядатися як повноцінні громадяни з усіма правами. Сьогодні ця нерівність помітна навіть під час розподілу молоді в шкільних їдальнях. Оце буде головна лінія закону про державну допомогу.

Законом про зміни і доповнення до Кодексу про шлюб та сім'ю передбачено, наприклад, встановити мінімальний розмір аліментів — 25 відсотків від мінімальної заробітної плати (нині він — 20 карбованців). Має бути запроваджений шлюбний контракт, котрим обумовлюватимуться права громадян на матеріальні цінності, з якими вони беруть шлюб. Це враховуватиметься судами під час розгляду справ про розрвання шлюбу.

Хочу повідомити також, що підготовлено проєкт догосподарської програми «Державна політика щодо поліпшення становища жінок, сімей, охорони материнства і дитинства в Україні».

— Коли ж вони будуть прийняті?

— Всі підготовлені проєкти нині розглядає уряд республіки, і прийняття їх залежатиме від того, чи вдасться йому віднайти кошти для передбачених допомог.

— Дякую вам, Георгію Івановичу, за відповіді і бажаю, щоб проєкти названих законів якнайшвидше набрали чинності.

## НЕ ПЛАЧ, НАТАЛЮ!

Шановна редакціє! Пише до вас і сподівається на допомогу ваша маленька читачка з Волині.

Два роки тому моя мама вступила до ЖБК «Волинь». Нині, 1992-й рік ми мали зустрітись в новій, трикімнатній квартирі, але доля вирішила все по-іншому. До наміченого строку будинок не збудували й невідомо, коли й збудують. Та найголовніше, що квартира наша нині коштуватиме дуже дорого. Де дістати гроші, аби заплатити за неї? Мама вирішила поки що продати мого фортепіано. Шкода. Але тепер у старій, однокімнатній, квартирі стане просторіше. І все ж я плакала. Плакала, бо не зможу замикатися музикою й боюся: а що, коли ми так і залишимося жити в старій кімнаті — я, сестричка і мама?

Можливо, ви щось порадите нам?

Наталя ЗІНЧУК,  
дванадцять років.

Ковель  
Волинської області.

Ми звернулися до начальника комплексу по будівництву об'єктів соціальної сфери Держкорпорації Укрбуду Владлена Горбачова, аби він порадив, як бути Наталоччиній мамі та й усім, хто опинився в подібному становищі.

— Справді, ситуація складна, але не безвихідна. Бо 4 квітня 1992 року Кабінет міністрів прийняв постанову за № 175 «Про компенсацію, пов'язану з лібералізацією цін, додаткових затрат на будівництво житлових будинків, гаражів, дач та об'єктів садибних товариств». Нею передбачається, що коли вартість будівництва збільшиться до восьми разів у порівнянні з його вартістю в січні минулого року, то ця різниця компенсується за рахунок бюджету. В інших випадках все, що перевищуватиме значений коефіцієнт, мають сплатити замовники. Але й тут не слід поспішати з розпродажем майна, аби розплатитися з будівельниками. Бо у постанові виставляється бажання підприємства, де працюють члени кооперативу, допомогти тим, хто неспроможний зробити розрахунок з власних коштів. Їх також варіант — узяти позику в банку.

Стосовно кооперативу «Волинь», мене повідомили, що питання за оплатою заборгованості там уже вирішено, будівництво продовжується швидкими темпами. Будемо сподіватися, що восени ваша читачка матиме власну кімнату в новій квартирі. Та й заняття музикою йі не доведеться припинити.

Записала  
Тетяна КВІТ.

### Запитуйте — відповідаємо

# ЧИ БУДУТЬ ЗАХИЩЕНІ МАТЕРІ Й ДІТИ?

Шановна редакціє, звертаюся через вашу газету до народних депутатів з болем у серці. Дуже прикро бачити й чути, що виходять все нові й нові закони України. А де ж закон про дітей і материнство?

Керч.  
На це справді боліло нині для багатьох матерів запитання ми попросили відповісти голову Комісії Верховної Ради України у справах жінок, охорони сім'ї, материнства і дитинства Г. ХОДОРОВСЬКОГО.

Мені зрозуміло хвилювання й обурення авторки листа. Справді, на сьогодні ще не прийнято закону про дітей і материнство, як воно називає його. Хочу одразу кому нагадати, а кому з читачів повідомити, що Верховна Рада України в лютому минулого року ратифікувала наздвичайно важливий документ — Конвенцію про права дитини, прийняту 44-ю Генеральною Асамблеєю ООН 20 листопада 1989 року. Вона покладає на держави-учасниць зобов'язання поважати й забезпечувати кожній дитині віком до 18 років повні права й свободи

С. Товпишко.  
працю Української РСР при переході республіки до ринкової економіки» з 1 січня 1992 року матерям надається частково оплачувана відпустка по догляду за дитиною після досягнення нею трирічного віку (в інших республіках колишнього Союзу — дворічного) з виплатою за цей період допомоги по державному соціальному страхуванню. У разі, коли дитина потребує домашнього догляду, жінці надається відпустка без збереження заробітної плати тривалістю, визначеною у медичному висновку, але не більш як до досягнення дитиною шестирічного віку. Ці роки входять до загального трудового стажу. Причому за бажанням жінки додаткова відпустка може бути використана повністю або частково також батьком дитини, бабусею, дідом чи іншими ро-

ної Ради України Кабінет Міністрів 1 січня 1992 року прийняв постанову «Про здійснення першочергових заходів щодо забезпечення соціального захисту населення в умовах лібералізації цін», якою передбачено з 1 січня нинішнього року певні види державної допомоги сім'ям з дітьми. Зокрема одноразова допомога при народженні дитини у трикратному розмірі мінімальної заробітної плати, у розмірі 100 процентів мінімальної заробітної плати — по догляду за дитиною до досягнення нею трирічного віку працюючим матерям, які мають річний стаж роботи, на дітей одиноким матерям (вдовам, вдівами) із числа колишніх вихованців дитячих будинків (шкільно-інтернатів). Передбачено також інші допомоги у розмірі 50 і 35 процентів мінімальної заробітної плати.

Я міг би наводити ще ба-

Р. С. Уже коли цю бесіду було підготовлено до друку, стало відомо, що Верховна Рада розглянула проєкт Закону України про шлюб та сім'ю. Розглянула у першому читанні.

## ВВОДАЧИ ГРИВНІ, ЗБЕРЕГТИ Й КУПОНИ

Уже тепер зрозуміло, що гривню потрібно вводити як мінімум у масштабі 1:100 до карбованця чи то до купона, якщо вважати курс купона приблизно рівним карбованцю. Нехай спеціалісти скажуть, який масштаб найзручніший. Пропоную з уведенням гривні залити в обіг купони як розмінувальну монету до повного їх зносу. Цим буде забезпечено 100 відсотків використання їх ресурсу (за виготовлення їх за кордоном гарантовано вартістю). Гривні пропоную ввести без будь-яких обмінів за один-два дні — замість зарплати в купонах видавати гривні. Купони залишаться в банках як розмінувальна монета. Перевага такого методу полягає і в тому, що в разі стрімкого зростання цін нам не вистачатиме купо-

нів. То чи треба продовжувати друкувати їх, коли навіть невеличкі партії гривень можуть бути пущаті в обіг у великому масштабі до купона для покриття нестачі грошів? І не треба боятися, що гривня знецінюватиметься за нинішнього складного економічного становища. Цього не уникнути, але гривні зразка 1992 року можна замінити гривнями зразка, скажімо, 1995 року (яке у новому масштабі до гривень 1992 року, навіть не вилучаючи перші гривні з обігу).

Якщо не зможете опублікувати мій пропозиції, прошу переслати їх Національному банку. ЛІ ЧУДАКІНА, економіст.

Миколаїв  
Авторка цього листа не написала своєї повної ні до-

машньої, ні службової адреси, й тому можна було б винести його в кошик як анонімний. Але разом з іншими листами ми опублікуємо всі такі показателі його керівництва Національного банку, оскільки зацікавила оригінальністю пропозиції. І не помилилися.

— Співвідношення введення нових грошових одиниць завжди було державною таємницею, — відповів перший заступник Голови правління Національного банку України М. Сивульський. — У якому співвідношенні вводити грошові одиниці, купони чи карбованці, це не вирішено. Але це має бути здійснено не запізнюючи інтересів населення.

— Сьогодні гривня підготовлена до введення гривні, —

доповнила заступник начальника головного управління грошової політики банку Н. Дорофєва. — Чіткої позиції ще немає. Може, це буде грошова реформа на основі гривні. Але в якому співвідношенні, важко передбачити, бо ніхто не може дати прогнозу інфляції. Це залежатиме від цін, заробітної плати, економічних відносин з Росією, скажімо, тощо.

Пропозиції Л. Чудакіної непересічні, цікаві. І щодо введення гривні, і збереження купонів. Ми неодмінно візьмемо їх до уваги, коли готуватимемо документи про введення нової грошової одиниці.

Бесіди з Г. Ходоровським і в Національному банку України провів Явля ГАЛЬЧЕНКО.

### ЮРИДИЧНА КОНСУЛЬТАЦІЯ

Мій стаж становить 35 років. Я інвалід ІІ групи загального захворювання. До 55 років залишався один рік і сім місяців. Чи маю я право на одержання пенсії за віком?

Л. ЧИРГІНЕЦЬ.  
Дніпропетровськ.  
Право на пенсію за віком у вас буде лише після досягнення 55-річного віку, якщо немає пільгових умов для

призначення пенсії. Але відповідно до ст. 23 Закону «Про пенсійне забезпечення» розмір пенсії по інвалідності вам має бути призначений в розмірі пенсії за віком.

Мій батько загинув під час Великої Вітчизняної війни. Чи поширюється на мене, як члена сім'ї загиблого, пільгові умо-

ви для призначення пенсії за віком?

Л. ГРИШЕНКО.  
Запоріжжя.

Стаття 16 Закону «Про пенсійне забезпечення» не встановлює пільгових умов для призначення пенсії за віком дітям, батьки яких загинули під час Великої Вітчизняної війни.

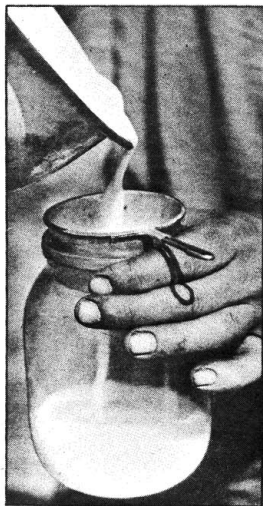
Чи мають право пенсіонерки безплатно приватизувати

житло і заповісти його дітям та онукам, які проживають за межами України? З таких запитаннями звернувся до газети пенсіонер з міста Бердянська І. Сєра, Г. Савченко і інші.

Питання про безплатну передачу житла в законодавчому порядку ще не вирішене. У той же час згідно зі ст. 15 Закону «Про власність» пенсіонери можуть придбати у власність відпо-

відне житло шляхом його викупу. Хоча на практиці органи виконавчої влади іноді обмежують це право громадян. Особа, яка стала власником житла, має право володіти, користуватися і розпоряджатися ним. А отже, і право передавати його в спадщини дітям та онукам, які проживають і за межами України.

Володимир  
ГРИНЧИШИН.



## ЗАПОВІТНА ВІЛЬНА

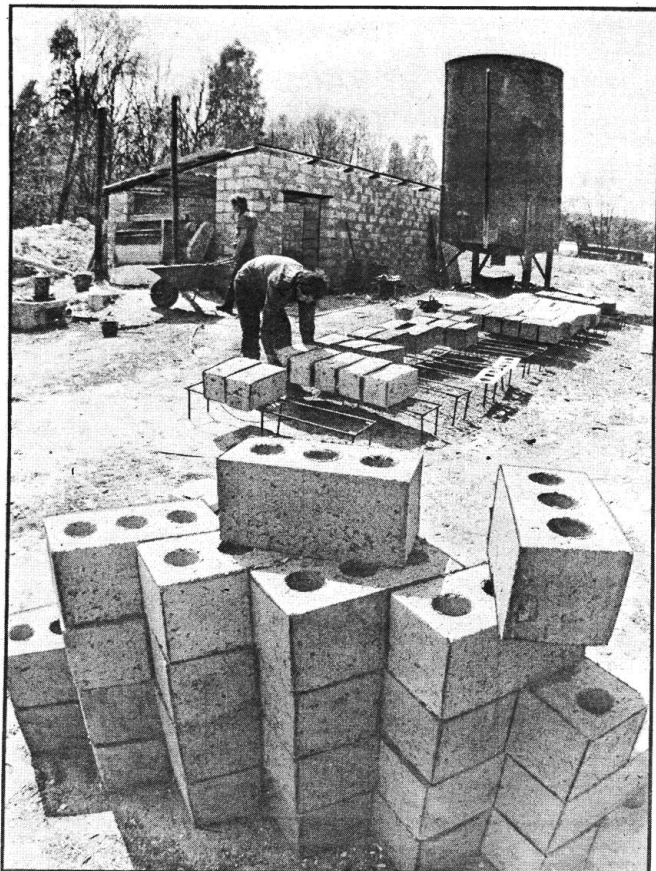
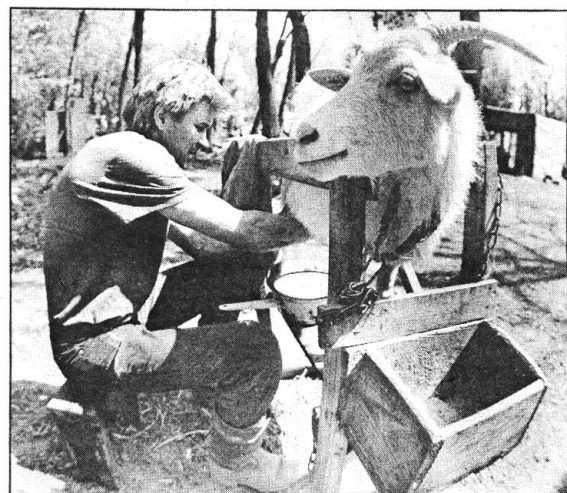
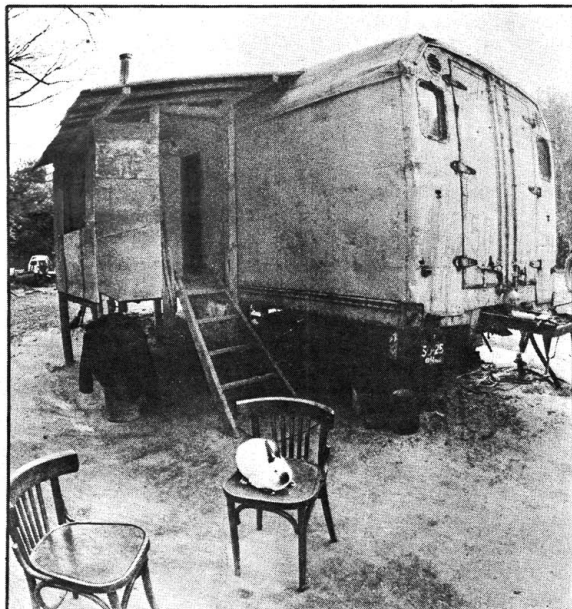
— Посеред моря з корабля спустили шлюпку без жодного весла і посадили в неї людину. При цьому сказали: «Доберешся до берега — добре, а ні — то сам же зголосився».

Так оцінює стан фермерства в Україні селянин Сергій Овчаренко. Він четвертий рік доводить своє право на існування. Має сьогодні лише сім гектарів землі під лісом села Стоянка. Щоправда, Ірпінська міська да пообіцяла дати у червні ще 33 гектари. А поки що молодий фермер разом з батьком і братами доводить до тями старенький трактор і «газончик». Але ж де взяти для них пального? Ось і доводиться Сергієві орати присадібні ділянки селянам, щоб заробити хоча б на солярку. Вимальовується напрям господарювання — вирощування

кормів для кіз і корів.

Сергій мріє про той час, коли перестане ходити з простягнутою рукою по державних кабінетах, «вибиваючи буквально все. Найпотасмніше ж — отримати заповітну вільну, цебто 40 гектарів землі у власність. А поки що з металобрухту змайстрували фермери пристрій для виготовлення шлакоблоків, знайшли сировину для них. Немає води! Теж не біда. Викопали два маленьких ставочки і поливають городину. Змонтували двигун, електропилку — і тепер мають готові дошки. Взяв же Сергій разом з братами шиють симпатичні кролячі шубки. А ще шукають хлопці схеми вітряка, щоб мати свою електроенергію.

**Олександр ЖУРАХІВСЬКИЙ.**  
**Фото Віктора МЕДИНСЬКОГО.**





# ПОСТАНОВА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ ПРО ВНЕСЕННЯ ЗМІН ДО ПОСТАНОВИ ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

## ВІД 5 ЛЮТОГО 1992 РОКУ «ПРО ФОРМУВАННЯ ВАЛЮТНИХ ФОНДІВ УКРАЇНИ У 1992 РОЦІ»

Додаток до постанови Верховної Ради України  
від 12 травня 1992 р.

### СТАВКИ ПОДАТКУ

на виручку в іноземній валюті по окремих товарах, який сплачується суб'єктами підприємницької діяльності до Державного валютного фонду України

(у процентах до виручки в іноземній валюті)

Коди товарної номенклатури зовнішньоекономічної діяльності (а редакції 1990 року)	Найменування товарів та видів послуг	Ставки податку в % до виручки в іноземній валюті
27.01	Кам'яне вугілля, брикети та аналогічні види твердого палива, одержані із кам'яного вугілля	84.62.10100, 84.62.21100 84.62.21900, 84.62.31100 84.62.31900, 84.62.41100 84.62.41900, 84.62.91500 84.62.99500, 84.64.20110 84.69
25.23	Цемент	84.71
84.01	Реактори, ядерні, теплові-діючі елементи, обладнання й пристрої для поділу ядерних палив	85.17—85.22 85.24-90100 85.25—85.31
84.07.10100 84.07.10900 84.56	Двигуни авіаційні	85.40—85.43
84.57	Верстати для обробки різних матеріалів шляхом виділення частини матеріалу лазерним чи іншим світловим або квантовим випромінюванням, верстати ультразвукові та інші	85.44.70000 26.01—26.17 72—83
84.58.11100 — 84.58.91900	Центри обробляючі, верстати агрегатні для обробки металу	87.10
84.59.10000 — 84.59.31000 84.59.40100 84.59.51000 84.59.61100 — 84.59.61990 84.60.11000 84.60.21100 84.60.21900 84.60.31000 84.60.90100, 84.61	Верстати з числовим програмним управлінням і без нього та частини до них	71.04
	Послуги	28.43—28.46

Машини друкарські з запам'ятовувачами та відтворюючими пристроями

Машини автоматичні для обробки інформації, блоки, частини та носії інформації до них

Апаратура зв'язку, теле-, відео-, аудіокомунікаційна техніка і устаткування та частини до неї

Електронна апаратура, частини та комплектуючі виробів до неї

Кабелі волоконно-оптичні

Чорні та кольорові метали, виробів з них

Засоби наземного транспорту спеціального призначення, приладдя до них

Дорожнє або напівдорожнє камінь штучного походження

Продукти неорганічної хімії (VI. Продукти інші): з'єднання неорганічних та органічних елементів металів, радіоактивних елементів або ізотопів

Оптов-роздрібна та роздрібна торгівля

Оптова торгівля

Роботи і послуги з використанням давальницької сировини

\*Від сум перевищення надходжень над платежами.

Голова Верховної Ради України  
І. ПЛЮЩ

м. Київ  
12 травня 1992 року

## ПОСТАНОВА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ ПРО ПОРЯДОК ПРОВЕДЕННЯ БАРТЕРНИХ ОПЕРАЦІЙ У 1992 РОЦІ У ГАЛУЗІ ЗОВНІШНЬОЕКОНОМІЧНОЇ ДІЯЛЬНОСТІ

З метою упорядкування бартерних (товарообмінних) операцій у галузі зовнішньоекономічної діяльності України Верховна Рада України постановляє:

1. Встановити, що всі суб'єкти зовнішньоекономічної діяльності «України» мають право на проведення бартерних (товарообмінних) операцій по будь-яких видах товарів (робіт, послуг) без обмежень, крім випадків, передбачених статтею 17 Закону України «Про зовнішньоекономічну діяльність». Суб'єкти зовнішньоекономічної діяльності сплачують державний збір за проведення бартерних (товарообмінних) операцій до Державного валютного фонду у розмірі 10 відсотків від загальної ціни товарів, що експортуються по обміну за бартерним контрактом та у валюті контракту. Суб'єкти зовнішньоекономічної діяльності сплачують державний збір за проведення бартерних (товарообмінних) операцій до Державного валютного фонду у розмірі 10 відсотків від загальної ціни товарів, що експортуються по обміну за бартерним контрактом та у валюті контракту. Суб'єкти зовнішньоекономічної діяльності відповідно до статті 37 Закону України «Про зовнішньоекономічну діяльність» зобов'язані проводити такі бартерні операції за демпінговими цінами. Ціна бартерного контракту визначається у валюті конвертаційної валюти.

2. Суб'єкти зовнішньоекономічної діяльності, які здійснюють бартерні (товарообмінні) операції з метою вве-

знення (імпорту) технологій, технологічних, обладнання, комплектуючих, запасних частин, сировини, напівфабрикатів, сплачують державний збір у розмірі 5 відсотків від загальної ціни товарів, що експортуються по обміну за бартерним контрактом та у валюті контракту.

Суб'єкти зовнішньоекономічної діяльності, які здійснюють бартерні (товарообмінні) операції, передбачені у цьому пункті Постанови, тільки для потреб власного виробництва, звільняються від сплати державного збору до Державного валютного фонду.

3. Державний збір сплачується з рахунків суб'єктів зовнішньоекономічної діяльності у банках, які є юридичними особами України, протягом 60 днів з моменту проходження товарами (роботами, послугами) митного кордону України. Митні органи України надають інформацію про проходження митного кордону України Міністерству зовнішньоекономічних зв'язків і торгівлі України, яке зводить її з інформацією по реєстрації бартерних контрактів і передає до Державної податкової інспекції для здійснення контролю за надходженням платежів державного збору. У разі ненадходження державного збору до суб'єкта під-

приємницької діяльності застосовуються відповідні санкції.

4. При здійсненні суб'єктами підприємницької діяльності (товарообмінних) операцій з країнами СНД, валютою яких є карбованці, державний збір не сплачується, якщо валютою контракту є карбованці.

5. Суб'єкти підприємницької діяльності мають право сплатити державний збір передньо до здійснення ними бартерної (товарообмінної) операції. При цьому державний збір сплачується згідно з пунктами 1, 2, 3 і 4 цієї Постанови.

6. Встановити, що товари, які експортуються по бартерних (товарообмінних) операціях, не обладаються податком на додану вартість.

7. З метою запобігання подвійному оподаткуванню установити, що дохід суб'єктів підприємницької діяльності, який оподатковується згідно з чинним законодавством, зменшується на суму сплаченого державного збору за проведення бартерних (товарообмінних) операцій. При цьому виручка у іноземній валюті перераховується у валюту, що діє на території України, за встановленим Національним банком України курсом на дату сплати державного збору.

8. Визнати такими, що втрачені чинність, абзац третій пункту 33 Програми надзвичайних заходів щодо стабілізації економіки України та виходу її з кризового стану в частині обмеження на проведення бартерних (товарообмінних) операцій, пункт 4 Постанови Верховної Ради України «Про формування валютних фондів України у 1992 році». Припинити до 31 грудня 1992 року дію частини другої статті 16 Закону України «Про зовнішньоекономічну діяльність».

9. Бартерні (товарообмінні) контракти підлягають реєстрації у Міністерстві зовнішньоекономічних зв'язків і торгівлі України. Реєстрація повинна здійснюватися у відповідному порядку протягом 20 робочих днів, а по товарах, передбачених пунктом 2 цієї Постанови, — протягом 10 робочих днів з моменту подання таких документів:

— копії свідоцтва учасника зовнішньоекономічної діяльності;

— документів, які підтверджують походження товарів;

— копії бартерного контракту і специфікації до нього із зазначенням цін.

У випадках, коли бартерні (товарообмінні) операції проводяться по категоріях

товарів, що потребують ліцензування, їх проведення є правомірним тільки при отриманні відповідної ліцензії Міністерства зовнішньоекономічних зв'язків і торгівлі України.

10. Згідно з Постановою Верховної Ради України «Про порядок введення в дію Закону України «Про зовнішньоекономічну діяльність» доручити Комісії Верховної Ради України у закордонних справах забезпечити контроль за виконанням цієї Постанови.

Міністерству фінансів України у тижневий строк розробити систему та порядок застосування санкцій за несплату державного збору.

11. Доручити Кабінету Міністрів України за результатами аналізу зовнішньоекономічної діяльності за I півріччя 1992 року подати Верховній Раді України пропозиції щодо змін у законодавстві, маючи на увазі необхідність створення умов для першочергового задоволення виробничо-технічних потреб підприємств і організацій України.

12. Постанова вводиться в дію з моменту прийняття.

Голова Верховної Ради України  
І. ПЛЮЩ

м. Київ  
12 травня 1992 року

## ПОСТАНОВА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

ПРО ПЕРЕЛІК ТОВАРІВ, ЩОДО ЕКСПОРТУ  
ЯКИХ ВСТАНОВЛЮЄТЬСЯ РЕЖИМ ЛІЦЕНЗУВАННЯ  
І КВОТУВАННЯ НА 1992 РІК

Верховна Рада України постановляє:

1. Затвердити перелік товарів, щодо експорту яких встановлюється режим ліцензування і квотування на 1992 рік, згідно з додатком.

2. Доручити Міністерству економіки Ук-

раїни визначення розмірів експортних квот на основі балансів виробництва та споживання.

Голова Верховної Ради України  
І. ПЛЮЩм. Київ  
12 травня 1992 року

Додаток до Постанови Верховної Ради України від 12 травня 1992 р.

## ПЕРЕЛІК

товарів, щодо експорту яких встановлюється режим ліцензування та квотування на 1992 рік

Найменування продукції	Код ТН ЗЕД	Найменування продукції	Код ТН ЗЕД
Коні чистопородні	01.0111000	Поліетилен	390110100, 390110900, 390120000
Велика рогата худоба жива (чистопородна плеїнна)	01.02 10000	Полімери стиролу у первинних формах	3903
Свині живі (вигодовані чистопородні)	01.03 10000	Смола полівинілхлоридна, полівинілхлорид	390490000, 390410000
Вівці і кози (чистопородні плеїнні)	01.04 10100	Платифікатори	381220000
Пшениця, ячмінь, овес, кукурудза, рис, сорго, гречка, просо	10.01, 10.03, 10.04, 10.05, 10.06, 10.07, 10.08	Винілхлорид	290329000
Насіння льону для сівби	12.04 00100	Перекис водню	284700000
Насіння рапсу	12.05 09900	Сода каустична	281511000
Насіння соняшнику	12.06 00900	Фталовий ангідрид	291735000
Олія соняшникова	15.10 11910	Барвники, лаки і фарби	32.0710100, 32.0610100, 32.0642000
Цукор	15.12 19910	Сода кальцієвана і бікарбонат натрію	283620000, 283630000
Хміль	17.01 12100	Бензол нафтовий	2902200
Патока (меласа)	17.01 91000	Мідь та вироби з неї	7403, 7404, 7407 (за винятком 74.0312000, 740710000), 7408, 7409, 7411, 7413
Спирт етиловий харчовий	17.01 99100	Алюміній та вироби з нього	7601, 7602, 7604, 7605, 7606, 7614
Лікарські засоби (включаючи лікарське сировину)	17.01 99100	Свинць і вироби з нього	7801, 7802, 7804
Лікарські засоби (включаючи лікарське сировину)	22.07, 22.08 90990	Цинк і вироби з нього	7901, 7902
Лікарські засоби (включаючи лікарське сировину)	3001, 3002, 3003, 3004, 3005, 3006, 1211, 1207	Олово не оброблене, відходи і лом олов'яний	8001, 8002
Лікарські засоби (включаючи лікарське сировину)	02.06 10100, 02.06 22100, 02.06 29100, 02.06 30100, 02.06 41100, 02.06 49100, 02.06 80100 (тільки коней), 02.06 90100 (тільки коней)	Кольорові метали та інші (магній, титан, цирконій, германій, ванадій, гафній) та вироби з них	8104, 8108, 8109, 8112300, 8112400, 811291100
Ефірні масла	330123100, 330123900	Дорогоцінні метали	7106, 7107, 7108, 7109, 7110, 7111, 7112
Шкури великої рогатої худоби або тварин родини конячих, вівці або ягнят та інші	4101, 4102, 4103	Феросплави (за винятком позцій 720250, 720270—720299)	7202
Сировина хутрова; хутровина, хутро, шкури дублені або вироблені	4301*, 4302*, 5107, 5111*, 5112*, 5113*	Вугілля коксівне	270112100
Пряжа шерстяна	5201, 5203, 6204*, 5205*, 5206*, 5208*, 5209*, 5210*, 5211*, 5212*	Концентрати чорних металів, марганцеворудна сировина	2601 (за винятком руди та залізного колчедану), 2602
Пряжа бавовняна, пряжа бавовняна, тканини бавовняні, нитки бавовняні, швейні	5402*, 5403*, 5404*, 5405*, 5509*, 5510*, 5512*, 5513*, 5514*, 5515*, 5516*	Чавун	7201
Хімічні нитки	5402*, 5403*, 5404*, 5405*, 5509*, 5510*, 5512*, 5513*, 5514*, 5515*, 5516*	Залізо, сталь, прокат чорних металів	7206, 7208, 7209, 7211, 7216, 7217, 7219, 7222, 7224, 7226, 7229, 7302
Хімічні штапельні волокна	5309*, 5603	Труби сталеві (за винятком труб великого діаметра 800—1420 мм)	7303, 7304, 7305, 7306
Льноволокно, коноплеволокно, тканини лляні	5309*, 5603	Відходи і брухт чорних металів	7204
Неткані матеріали	6115*	Руди і концентрати нікелю, уранові, торієві, титанові, цирконієві	2604, 2612, 2614, 261510000
Панчішно-шкарпеткові вироби	2709	Руди і концентрати дорогоцінних металів	2616
Газів сира	2711	Графіт	2504
Газів нафтові та газозафторені, вуглеводні та інші	271220000	Кобальт	2507
Парафіни тверді	2710	Силікатглина	283990900
Продукти переробки нафти	2814	Дорогоцінні та напівдорогоцінні каміння, кришки і порожнок з нього	7102, 7103
Каталізатори усіх видів	3815, 7115	Лісоматеріали (ділова деревина)	440310, 440391, 440392, 440398, 4404, 440710, 440791, 440792, 440799
Аміак	2814	Фанера, шпон	440810, 4412
Мінеральні добрива (сечовина і суперфосфат)	31021110, 310310000	Лісоматеріали	4409
Сірка	2503	ДСП	4410, 4413
Сірчана кислота	280700100	ДВП	4411
Циклогексанон	291422000	Піддони, піддони з бортами та ін.	441520
Капролактам	293371000	Макулатура	4707
Триполіфосфат натрію	283531000	Целюлоза деревна	4703, 4705

Тут і далі — тільки для експорту в країни ЄС.

## ЗАКОН УКРАЇНИ

## ПРО ВНЕСЕННЯ ЗМІН ДО СТАТТІ 13

## ЗАКОНУ УКРАЇНИ «ПРО ПЕНСІЙНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ»

Верховна Рада України постановляє:

Викласти пункт «з» частини першої статті 13 Закону України «Про пенсійне забезпечення» (Відомості Верховної Ради України, 1992 р., № 3, ст. 10) в такій редакції: «з» водії міського пасажирського транспорту (автобусів, тролейбусів, трамваїв) і великогазових автомобілів, зайнятих в технологічному процесі важких і шкідливих виробництв: чоловіки — після досягнення 55 років і при стажі роботи 25 років, в тому числі на зазначеній роботі не менше 12,5 років;

жінки — після досягнення 50 років і при стажі роботи 20 років, в тому числі на зазначеній роботі не менше 10 років.

Президент України  
Л. КРАВЧУКм. Київ  
15 травня 1992 року

## ЗАКОН УКРАЇНИ

## ПРО ВНЕСЕННЯ ЗМІН ДО ЗАКОНУ УКРАЇНСЬКОЇ РСР

«ПРО ПІДВИЩЕННЯ СОЦІАЛЬНИХ ГАРАНТІЙ  
ДЛЯ ТРУДЯЩИХ»

У зв'язку з установами Законом України «Про пенсійне забезпечення» мінімального розміру пенсії за віком в розмірі мінімального споживчого бюджету та Указом Президента України від 9 січня 1992 р. «Про підвищення мінімального розміру заробітної плати» Верховна Рада України постановляє:

Визнати такою, що втратила чинність, статтю 1 Закону Української РСР «Про підвищення соціальних гарантій для трудящих» (Відомості Верховної Ради України, 1991 р., № 42, ст. 549), а у статті 2 виключити слова «передбаченої частинною першою статті 1 цього Закону».

Президент України  
Л. КРАВЧУКм. Київ  
15 травня 1992 року

## ЗАКОН УКРАЇНИ

## ПРО ВНЕСЕННЯ ЗМІН ДО ЗАКОНУ УКРАЇНСЬКОЇ РСР

## «ПРО АРБИТРАЖНИЙ СУД»

Верховна Рада України постановляє:

Внести до Закону Української РСР «Про арбітражний суд» (Відомості Верховної Ради УРСР, 1991 р., № 36, ст. 469) такі зміни:

1. Частину другу статті 35 викласти в такій редакції: «Порядок і умови оплати праці працівників арбітражних судів встановлюються Верховною Радою України».

2. У назві і тексті Закону слова «Української РСР» і «Кримської АРСР» замінити відповідно словами «Україна» та «Республіка Крим».

Президент України  
Л. КРАВЧУКм. Київ  
15 травня 1992 року

## ПОСТАНОВА

## Верховної Ради України

ПРО ЗУПИНЕННЯ ЗАСТОСУВАННЯ СТАТЕЙ  
25<sup>1</sup> І 52<sup>2</sup> КРИМІНАЛЬНОГО КОДЕКСУ  
УКРАЇНСЬКОЇ РСР

У зв'язку із зменшенням можливості використання в умовах ринкової економіки праці осіб, умовно засуджених до позбавлення волі з обов'язковим залученням до праці, та осіб, умовно звільнених з місць позбавлення волі з обов'язковим залученням до праці, Верховна Рада України постановляє:

1. Зупинити до прийняття нового Кримінального кодексу України застосування статей 25<sup>1</sup> і 52<sup>2</sup> Кримінального кодексу Української РСР.

2. Особи, умовно засуджені до позбавлення волі з обов'язковим залученням до праці, та особи, умовно звільнені з місць позбавлення волі з обов'язковим залученням до праці, які на день прийняття цієї Постанови перебувають під наглядом спеціальних командирів Міністерства внутрішніх справ України, продовжують відбувати призначене їм покарання відповідно до чинного законодавства України.

3. Постанова набуває чинності з моменту її прийняття.

Голова Верховної Ради України  
І. ПЛЮЩм. Київ  
16 травня 1992 року







# ФЛЯЦІЯ

суспільства. Багато не вати через введенья у більше «сво- повинно ото мненнєм ви- ланн. Показ- кроку ре- стати рівень навчального же завтра орумувати.

що потрібно в провідних адитимуть» ствї в дер- еба робити ереалістич- ть тільки ди- ажна біль- вищу шко- у конкур- навчальних енципція між а природно. верситет, на- ровідний, що еидент США о працює Йо- випускники. ектуральні осе- нати давати ім- перетворен- вища освіт- ні, які поса- нції в інфра- вної системи нститутах

тепер змі- у? В Ужго- верситеті ми першу чергу, еру: найкв- ари повинні редовими гос- аюаю, голов- еропеїзації» ртретом у га- орозуміло, а інша спра- е стажуван- ах нам у цьо- наод сто сту- ачів побува- ах розвинє- аємо також адрових проб- уктурно реор- адриваються сті, факульт- еті створено оїї, три нау- ституту, серед арпатознавст-

альний заклад оїх умов роз- особливостей

альний заклад оїх умов роз- особливостей

альний заклад оїх умов роз- особливостей

альний заклад оїх умов роз- особливостей

альний заклад оїх умов роз- особливостей

альний заклад оїх умов роз- особливостей

альний заклад оїх умов роз- особливостей

альний заклад оїх умов роз- особливостей

альний заклад оїх умов роз- особливостей

альний заклад оїх умов роз- особливостей

альний заклад оїх умов роз- особливостей

альний заклад оїх умов роз- особливостей

альний заклад оїх умов роз- особливостей

альний заклад оїх умов роз- особливостей

альний заклад оїх умов роз- особливостей

альний заклад оїх умов роз- особливостей

регіону повинен бути чимось унікальним, мати своє обличчя. Ніякого масштабного шаблону бути не може. Інститут карпатознавства при УжДУ, наприклад, покликаний не тільки досліджувати в комп'ютерній і сьогодошній Закарпаття, сусідніх з ним регіонів, а й давати політикам практичні рекомендації щодо його подальшого соціально-економічного розвитку. Центр гунгарології покликаний не лише досліджувати минуле й сьогодошній угорський населення Закарпаття, питання українсько-угорських зв'язків, а й допомагати кафедрі угорської філології готувати кадри для шкіл з угорською мовою навчання. В університеті готують не лише кадри для шкіл і створюють підручники та посібники. Отже, університет розв'язує одну з важливих проблем для угорського населення Закарпаття. Якщо на філологічному факультеті спеціально готують кадри і для цього створено добротні навчальні плани, в яких використовується досвід вузів Угорщини, то на інших факультетах ведеться цілеспрямована робота, щоб угорці за національністю успішно навчалися і стали не просто вчителем, економістом чи лікарем, а й удосконалювали знання рідної мови. Частина студентів угорської національності направляється на стажування у вузи Угорщини.

Два роки тому Ужгородський університет розпочав підготовку кадрів з румунської мови. Допомагають нам у цьому і педагогічні повіту Сату-Маре Республіки Румунії. Безперечно, розширення зв'язків з вузами Угорщини, Чехо-Словаччини і Румунії наближає нас до системи європейської вищої школи. Нам важливо не лише зберегти, а й поліпшити якість підготовки науково-педагогічного потенціалу, який маємо. Адже поряд — чотири зарубіжні країни, поряд — бізнес з його високими заробітками. Ця проблема, без сумніву, стає за найважливішої доби ключовою для всієї вищої школи України.

**НАЙБЛИЖЧИМ** часом повинна бути створена президентська програма розвитку науки та освіти в Україні, оскільки, крім системи президентської влади, цими питаннями зай-

матися буде просто нікому. Після призначення представників Президента на місцях це більше ніж очевидно. Вказана програма має на меті забезпечити (юридично й економічно) реальний пріоритет освіти, навіть щодо охорони здоров'я й питання житла. Думаю, що основним напрямом роботи мають стати заходи для загального стимулювання науки. Поки в суспільстві відсутні природні, об'єктивні стимули для нормального функціонування вищої школи, цю роль повинна взяти на себе держава.

Без додаткових фінансових надходжень науці і освіті ніяк не обійтись.

Головне в науці — це ідеї. Вчений має право розпоряджатися своїми ідеями. Юридичне оформлення інтелектуальної власності, без сумніву, стимулює науковий творчий процес. Вища освіта і ринок висококваліфікованих кадрів, організація науки вже сьогодні ставлять на порядок денний створення загальнонаціональної системи інформаційної технології. Мета її — систематизація і узагальнення на державному рівні науково-технічної інформації. Така система опиралась би на комп'ютеризовані центри обліку кадрів і створений централізований облік попиту і пропозиції кваліфікованої робочої сили. Подібні структури існують у розвинутих країнах уже десятиліттями.

Ми до певної міри ще далекі від усвідомлення справжньої ролі освіти й науки в житті суспільства. Багатоох із нас, відверто кажучи, до цих пір більше цікавлять політичні погляди претендента на управлінську посаду («демократ» чи «партократ»), ніж його освіта і професійний рівень. До речі, управління — це спеціальність, яку здобувають в університетах та інститутах.

Кожне політичне рішення буде зважене тоді, коли попередньо пройде наукову експертизу. Наші політики часто не відчують потреби отримати консультацію у науковця. Університети, в свою чергу, ще не стали «генераторами ідей» у суспільстві.

Чи буде український диплом про вищу освіту «конвертованим»? Це залежить від наших спільних зусиль.

**Володимир СЛИВКА,** ректор Ужгородського університету, член Колегії з питань гуманітарної політики Державної Думи України.

стини громадян, вільно обрати спосіб життя. Це і морально, і демократично, і законно.

Крім того, Українська держава позбудеться потенційної причини конфліктів на ґрунті збігу переконань, методів управління, звичаїв тощо. Усунення основи такого протистояння обійдеться багато дешевше, ніж його постійна загроза.

Нарешті, житла, господарські будівлі, що залишаться після переселення, можна буде віддати тим, хто перебуває в скрутному становищі: біженцям з Придністров'я, звільненим у запас, молодим сім'ям, безквартирним...

Одне слово, треба поспішати, аби знову не йти за подіями, аби знову не приймати рішень, спрямованих на усунення непорозуміння. Легше попереджувати їх виникнення.

**Іван ТКАЧУК,** доцент Хмельницького технологічного інституту.

Ще 16 січня 1991 року «Голос України» надрукував інформацію про одну з незвичайних релігійних конфесій — рідну українську національну віру (РУН-віру) її релігійні громади (станції) організовані в Австралії, Канаді, Сполучених Штатах Америки, Англії та інших країнах. Перші об'єднання сповідників РУН-віри зареєстровані в Україні. До редакції в штабквартиру РУН-віри в Спрінг Глені (штат Нью-Йорк, США) надійшло майже чотири тисячі листів з проханням детальніше розповісти про це релігійне об'єднання. На деякі із запитань спеціально для «Голосу України» відповідає фундатор і тіри Лев ЛЕНКО.

— Безперечно, що ви, як засновник РУН-віри, як філософ, богослов, людина феноменальна. Але чи не марнуєте ви свої здібності і талант, роз'єднуючи християн і проповідуючи віру в єдиного Господа Дажбога?

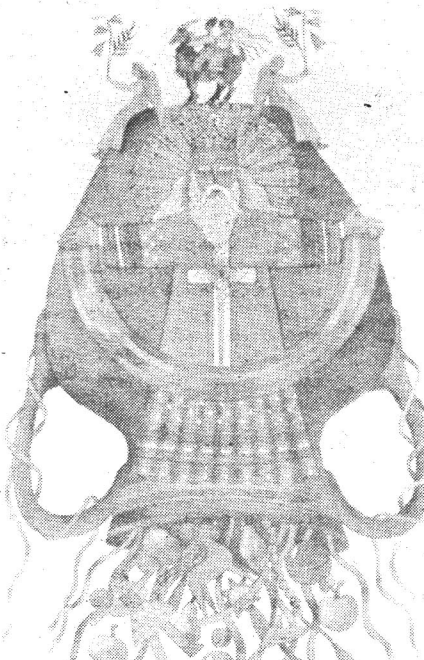
— Християни роз'єднані, починаючи з 325 року. І роз'єднання це було кривавим. Скажімо, розвину Вавиломівську. За одну добу тоді було вбито в Парижі 30 тисяч дітей, жінок, старих. І робили це християни, яким Христос заповідав любити ближнього свого, як самого себе.

Нині в Сполучених Штатах Америки зареєстровано 285 християнських сект. Згоди ними немає. Кожна має свою інтерпретацію Христової науки. В Тараса Шевченка є щирі слова: «Наробив ти, Христе, лиха...». Упродовж віків наш народ роз'єднаний — воює сам з собою. Втрачає багато духовної енергії, сил, часу, грошей. Одні доводять, що Рим правильно вірує в Христа, інші кажуть — греки. Католики й православні ніколи не помиряться. Архієрей греко-католицької церкви доводять, що в 988 році князь Володимир запровадив у Київській Русі католицьку віру, бо в той час імперська релігія Риму ще не була роз'єднана. Архієрей ж грецького православ'я ці католицькі твердження заперечують, вважаючи їх фальсифікаторськими і образливими. І переконаний: чужа духовність роз'єднує наш народ. У ній немає нашого ества, у ній немає розуміння Бога. Едність в народі постане лише тоді, коли його єднатимуть рідні духовні сили, не підлеглі чужим релігійним концепціям, авторитетам, догмам, канонам і ритуалам. Українці всього світу завжди мали і мають свого Господа, ім'я якому Дажбог.

— Українці, як і весь світ, визнають віру Христову. А ви, пане Силєнко, хочете, щоб ми так само, як японці, китайці, євреї, індуси, мали свою, якусь особливу віру. Чи не творите ви лжерелігію, тягнучи українців назад, до язичництва?

— У святому письмі РУН-віри «Мага Віра» записано, що перш за все ми повинні бути самими собою, а не безликим населенням без почуття національної гідності. Маємо бути нацією, а не здеціоналізованою юрбою. У світі лише 28 відсотків християн, отже, вони — меншість. Усі інші люди планети сповідують інші релігії. Є буддисти, конфуціоністи, кришнаїти, юдеї, мусульмани, синтоїсти... І в Україні, крім християн, є юдеї, мусульмани, буддисти.

Всеправедний Господь ніде не сказав, що українці по-



## Лев СИЛЕНКО: АРХІТЕКТОРАМИ СВ

винні бути гіршими людьми, що вони не можуть мати своєї віри. Юдеїв менше, ніж християн, але вони не хочуть бути християнами, хоч для них Ісус рідніший, ніж для нас. Вони хочуть мати свою дорогу життя, і хоч вона не завжди буває легкою, вони її це зраджують. Орлів менше, ніж горобців, але орел не хоче бути горобцем. Найкраще себе почуває той, хто є сам собою.

— Козаки вмирали за православ'я, за віру Христову. Де ви чули, щоб козак був іудеєм, мусульманином або щоб вірив у Дажбога?

— Ми не сьогодошні. Розгорнімо книгу давньої історії. Скіф Гаутама Будда, як твердить його біографі, мав на поголеній голові косу (чуб). Він був «косака». Скіфське плем'я 2500 років тому прибуло до Індії і в долинах (40 миль на південь від Гімалаїв) заснувало державу Сакія. Її царем був Судгодан, батько Будди. Усі скіфи мали косу на поголеній голові, були «косаками».

В Ірані епохи царя Дарія скіфів звали саками. Чому? У них була зброя, яку вони називали сакиррою. Про це пише Геродот. Скіфи (саки) сакирою сікли ворогів, тобто були січовиками. Князь Святослав, коли йому виповнилося 15 років, був у Києві на Хрещатій долині обрядово висвячений на косака (волев' йому поголив голову, залишивши ознаку шляхетності — косу). Обряд освячення на косака описується в «Мага Вірі». Святослав вірив у Дажбога. Перші загопи київських косаків (козаків) з'явилися після 1245 року. Свободолюбні князів не хотіли коритися наказам Орди, яка брала їх з сіл і гнала на рабські роботи.

Запорозькі козаки (козак) вмирали не за православ'я, а за утвердження своєї держави. Тарас Шевченко писав: «Котилися козаці дурні голови за віру Христову...» Але козак-запорожець вмирав за Українську державу, ставлячи її інтереси понад усе. Для нього мати-Україна і служіння їй були і вірою, і молитвою.

— Чому РУН-віруючі називають Господа Дажбогом? Чому не Аллах, Саваоф, Егова? Взагалі, хіба можна придумувати богів, адже людство спонукає, знає, що Бог-отець — це Саваоф, а Бог-син — Ісус?

— Уявіть собі таке. Ви поїхали до Африки і опинилися в Уганді. Йдете вулицю Кампалі, з цікавістю заходите до негритянської церкви і бачите: на позолочених іконах обличчя Тараса Шевченка, він у шапці, з вусами, навколо голови сійво. І тут же ікони святих — Івана Франка і Лесі Українки. Біля них горять свічки, а віруючі негри у молитовній пісні славлять Дажбога — Господа України-Руси. І ви ніби отетеріли. Якесь дивне почуття запанувало у вашій душі. І обличчя святих, і ім'я Дажбог стали б для вас до болі близькими і знайомими. Ось так і з іменами Саваоф та Ісус. Ми всі звикли в церкві чути пісню «Світись, новий Єрусалиме! Свят, свят Бог-Саваоф, Господь народу ізраїльського». І бачити ікони Ісуса, апостолів-юдеїв Павла, Петра, євангелістів Матвія, Луку. Ми з цими поняттями і образами

## СТАНЬ Релігія і сучасність

зжилися і повірили, що все це єдинобожественне і єдиноправильне. Так будімо мусить бути і нині, і присно, і навіки-віків. Але насправді все це вигадки древніх юдеїв. Так само б і негри в Кампалі з благоговінням могли б розповісти, що в їхньому місті півтора століття тому начебто побував син Божий Тарас — благовісник зі святої землі України. А його апостоли Іван і Лесья проповідували мир на землі і були за це діяволом переслідувані, терпіли пекельні муки. Хіба не те саме розповідає нам Біблія, написана єврейськими мудрецьми? Але розповідає у вигідній ідеї інтерпретації з єврейськими іменами творця та його сина. Але чому, скажіть, ми, українці, маємо називати Бога єврейським іменем Ісус, якщо предки наші називали творця Дажбогом?

— Чому ви вважаєте, що РУН-віра істинніша за віру Мойсея, Ісуса чи Магомета?

— Немає віри кращої чи гіршої. У кожній вірі (національній чи інтернаціональній) проповідуються любов до Бога і пошана до людини. І ніхто не має права тієї чи іншої віри принижувати. Ні-яка віра не впала з неба. У вірі (початковій чи високо-розвинутій) закована вдача історія духовного розвитку народу. І в тому ми переконуємося, читаючи Веди, Авесту, Трипітаку, Біблію чи Коран. І пророк, який проголошує заповіді Божі, втілює в собі притаманні його народів гени. І тому японець каже, що юдейська віра йому чужа, він сповідує синтоїстську віру, в якій проявлені звичаї, культура, моральний

кодєкс, обряди, звичаї, культура, моральний

кодєкс, обряди, звичаї, культура, моральний

кодєкс, обряди, звичаї, культура, моральний

кодєкс, обряди, звичаї, культура, моральний

кодєкс, обряди, звичаї, культура, моральний

кодєкс, обряди, звичаї, культура, моральний

кодєкс, обряди, звичаї, культура, моральний

кодєкс, обряди, звичаї, культура, моральний

кодєкс, обряди, звичаї, культура, моральний

кодєкс, обряди, звичаї, культура, моральний

кодєкс, обряди, звичаї, культура, моральний

кодєкс, обряди, звичаї, культура, моральний

кодєкс, обряди, звичаї, культура, моральний

кодєкс, обряди, звичаї, культура, моральний

кодєкс, обряди, звичаї, культура, моральний

кодєкс, обряди, звичаї, культура, моральний

кодєкс, обряди, звичаї, культура, моральний

кодєкс, обряди, звичаї, культура, моральний

кодєкс, обряди, звичаї, культура, моральний

кодєкс, обряди, звичаї, культура, моральний

кодєкс, обряди, звичаї, культура, моральний

кодєкс, обряди, звичаї, культура, моральний

кодєкс, обряди, звичаї, культура, моральний

кодєкс, обряди, звичаї, культура, моральний

кодєкс, обряди, звичаї, культура, моральний

кодєкс, обряди, звичаї, культура, моральний

кодєкс, обряди, звичаї, культура, моральний

кодєкс, обряди, звичаї, культура, моральний

кодєкс, обряди, звичаї, культура, моральний

кодєкс, обряди, звичаї, культура, моральний

кодєкс, обряди, звичаї, культура, моральний

кодєкс, обряди, звичаї, культура, моральний

кодєкс, обряди, звичаї, культура, моральний

кодєкс, обряди, звичаї, культура, моральний

кодєкс, обряди, звичаї, культура, моральний

кодєкс, обряди, звичаї, культура, моральний

кодєкс, обряди, звичаї, культура, моральний

кодєкс, обряди, звичаї, культура, моральний

кодєкс, обряди, звичаї, культура, моральний

кодєкс, обряди, звичаї, культура, моральний

кодєкс, обряди, звичаї, культура, моральний

кодєкс, обряди, звичаї, культура, моральний

кодєкс, обряди, звичаї, культура, моральний

кодєкс, обряди, звичаї, культура, моральний

кодєкс, обряди, звичаї, культура, моральний

кодєкс, обряди, звичаї, культура, моральний

кодєкс, обряди, звичаї, культура, моральний

кодєкс, обряди, звичаї, культура, моральний

кодєкс, обряди, звичаї, культура, моральний





- Релігія і сучасність -

Упродовж віків ми були  
руйнівниками. Руйнували та  
сперещали сибі, які нас у  
своїх хаті гнобили і назива-  
ли ідиомом, а дітей наших  
гарматне м'ясо, кидали мо-  
лоду своїх загарбницьких війн.  
Сьогодні настав час, що  
українці нарешті стали ар-  
хітекторами свого щастя.  
Не чекаймо з чужини рятів-  
них програм та ідеологій. Я-  
туємо себе самі, нас же 50  
мільйонів! Ми багаті, ми  
вимо на пребагатій землі.  
Тепер усе, що вродить наша  
земля, і все, що створять  
наші руки, належатиме нам.

Підготував  
Валентин ЛАБУНСЬКИЙ





## Строительным организациям, предприятиям, кооперативам, частным лицам предлагается ПРЕСС ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА КИРПИЧЕЙ

Пресс позволяет изготавливать полнотелые кирпичи из различных глин и грунтов, как с обжигом, так и без него. Характерной особенностью прессы является возможность его эксплуатации непосредственно в районе добычи сырья, на строительных площадках, что вместе с высокой производительностью обеспечивает снижение производственных затрат.

Пресс оборудован поворотным трехпозиционным столом и обслуживается двумя рабочими, не требующими специальной подготовки.

Загрузка сырья и выгрузка готовой продукции может производиться как вручную, так и с помощью механизмов.

**ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА:**  
Производительность, шт/час (не менее) 1400

Усилие прессования, т	30
Удельное давление, кг/кв см	63
Масса, кг	2400
Габариты, мм	
пресса	2260×1140×1660
кирпича	220×107×70
Мощность электродвигателя, кВт	4

По вопросу приобретения и за дополнительной информацией, в том числе относительно состава сырья и средств механизации загрузочно-разгрузочных процессов обращайтесь по адресу:

315307 УКРАИНА, Полтавская обл.,  
г. Кременчук, ул. К. Либкнехта, 139  
Тел.: (05366) 6-22-62, 6-93-07, 6-91-72  
Телекс: 064-131330 ОСА

## БУДІВЕЛЬНІ МАТЕРІАЛИ ДЛЯ ВАС!

Київський завод будівельних матеріалів виробляє та реалізує:

- листи гіпсокартону;
- плити гіпсові пазові, декоративні, мармуровидні, звукобірні;
- панелі «Декор»;
- гіпс будівельний;
- профіль декоративно-кріпильний;
- плінтуси полімерні;
- комплекти художньо-декоративних гіпсових ліпних деталей.

Будівельні матеріали призначено для внутрішнього опорядження стін, влаштування перегородок та підвісних стель у громадських, житлових і виробничих будинках.

Адреса заводу: 252067, Київ, вул. Гарматна, 8.

Телефон: 446-48-21.

Інститут «Укрводпроект» оголошує конкурс на заміщення вакантних посад технічних радників Інституту за факсом:

- меліорація;
- водопостачання і каналізація;
- водогосподарські проблеми;
- екологія;
- гідротехнічні споруди;
- енергетика, зв'язок, автоматизація;
- агроекономічні обґрунтування і економіка будівництва;
- гідрогеологія та інженерна геологія.

З умовами роботи і конкурсу можна ознайомитися в інституті.

Житлом інститут не забезпечує.

Термін подання документів на конкурс — один місяць від дати опублікування оголошення.

Кваліфікаційні вимоги до претендентів:

- вища освіта за факсом;
- час роботи за факсом — не менше 15 років;
- час роботи на посаді головного інженера проекту, головного спеціаліста або начальника спеціалізованого проектного відділу — не менше 5 років.

Адреса інституту: 252035, м. Київ-35, вул. Урицького, 45.  
Тел. 276-50-81.



## СУМСКОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО ЗАВОДА "ЦЕНТРОСПЛИТ"

ПРИНИМАЕТ ЗАКАЗЫ НА ИЗГОТОВЛЕНИЕ В 1992 И 1993 Г.Г. ФАССОННОГО ЛИТЬЯ ИЗ СЕРОГО ЧУГУНА марок СЧ-15, СЧ-20 разливом отливок от 0,5 до 4000 кг.

ЕСЛИ У ВАС ПРОБЛЕМЫ С ПОСТАВКОЙ КАЧЕСТВЕННОГО ЧУГУННОГО ЛИТЬЯ: МЫ ЖДЕМ ВАШИХ ЗАЯВОК.

Наши реквизиты: 244020, г. СУМЫ, ул. БРЯНСКАЯ, 1

Телеграф: СУМЫ - ЧУГУН

Телетайп: 174107

Телефон для справок: в г. СУМЫ 4-38-88

МЕЖДУНАРОДНОЕ АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО

## интергласкорс

АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО «ДОНЕЦКАЯ ИНВЕСТИЦИОННАЯ КОМПАНИЯ» (ДИКОМ) НАЧИНАЕТ С 27 МАЯ 1992 Г. РАЗМЕЩЕНИЕ НА ТЕРРИТОРИИ УКРАИНЫ АКЦИЙ МЕЖДУНАРОДНОГО АКЦИОНЕРНОГО ОБЩЕСТВА «ИнтерГЛАСКОРС»

МАО «ИнтерГЛАСКОРС» — многопрофильная промышленная компания, разрабатывающая свои капиталы в собственное производство интеллектуально насыщенных, конкурентоспособных товаров, в том числе на базе переработки отходов и отходов производства, объявляет о втором выпуске ценных бумаг.

Уставной фонд размером 7060000 (семь миллионов шестьдесят тысяч) рублей на момент второй эмиссии разделен на 7060 (семь тысяч шестьдесят) простых именных акций достоинством 1000 (одна тысяча) рублей каждая, полностью распределенных между учредителями. Вышеуказанные акции являются ценными бумагами первого выпуска.

Второй выпуск акций общества состоит из 92940 (девяносто две тысячи девятсот сорок), из которых 15000 (пятнадцать тысяч) шт. — привилегированные, остальные — простые именные акции на общую сумму 92940 000 (девяносто два миллиона девятьсот сорок тысяч) рублей, при этом на территории Украины размещаются 4500 (четыре тысячи пятьсот) простых именных акций и 500 (пятьсот) именных привилегированных акций на общую сумму 5000 000 (пять миллионов) руб.

Номинальная стоимость одной акции составляет 1000 (одну тысячу) рублей.

Размер дивидендов по простым именным акциям определяется Советом Директоров и утверждается Общим собранием акционеров.

Гарантированный размер дивидендов по привилегированным акциям МАО «ИнтерГЛАСКОРС» определен в 22% — в 1992 г.; 30% — в 1993 г.; 40% — в 1994 г.

Выплата дивидендов, проведение операций с акциями МАО «ИнтерГЛАСКОРС» проводится через Донецкую инвестиционную компанию («Диком»).

Адреса сторон: МАО «ИнтерГЛАСКОРС» — 129085, г. Москва, ул. Б. Марининская, 9-Б, тел. (095) 190-88-58, 208-85-78.

АО «Диком» — 340114, г. Донецк, ул. Университетская, 110 «а», тел. (0622) 55-78-83, 99-86-25.

Киевское отделение «Диком» — 252070, г. Киев, ул. Верхний Вал, 72, тел. (044) 416-34-21.

Список телефонов синдиката «Диком»:

- г. Харьков — (0572) 33-20-08, (2-54) 3-43-88, г. Евпатория — (06569) 6-11-54, г. Днепрпетровск — (0562) — 42-86-40;
- г. Николаев — (0510) 34-10-91, 47-28-10, г. Черкассы — (0472) — 45-55-63, г. Одесса — (0482) — 24-95-49; 28-05-09, г. Хмельницкий — (03822) — 6-04-53, г. Луцк — (03322) — 4-05-85; 4-04-05.
- г. Запорожье — (0612) 96-49-28, 53-83-51
- г. Луганск — (0642) 53-83-51
- г. Красный Луч — (06432) 3-04-34; 2-23-87, г. Мариуполь — (05665) 4-19-96, г. Мариуполь — (0629) 35-72-04, г. Торез —

Продано:

1. Автомобили ВАЗ разных модификаций, (Минимальная партия 15 машин. Вид отправки франко-станция потребителя).
2. Автоцементовозы ТЦ-13 на базе КАМАЗ-5410.
3. Трактор Т-16МГ.
4. Прицепы мод. 8550 к автомобилю КАМАЗ и полуприцепы: 9370 к автомобилю КАМАЗ, СЗАП-83551 к автомобилю КАМАЗ.
5. 281093, г. Нетешин Хмельницкой области, Славутицкий район, ПМТО «Энергокомплектрезера-оборудование» (ЭКРО). Тел. 03848 3-24-80, 6-72-21 Факс: 03848 33-1-88 Телетайп: 791319 «ЯДРО»

Предприятие ОПО «Теплокоммунального» имеет возможность продать палатки в оздоровительный детский лагерь им. И. Голубца, находящийся на берегу Черного моря в г. Скадовске.

Оздоровление детей в 4 смены. В каждой смене — 180 мест. Заезд: 1 смена с 30 мая в 10 часов утра по 19 июня:

- 2 смена с 22 июня в 10 часов утра по 12 июля;
- 3 смена с 15 июля в 10 часов утра по 04 августа;
- 4 смена с 07 августа в 10 часов утра по 27 августа.

Предварительная стоимость палатки 6 тысяч рублей. Доставка детей из Херсона и обратно централизованным способом — автобусами.

ТЕЛЕФОН: (0552) 2-53-39.

## СВІТОВА ФЕДЕРАЦІЯ УКРАЇНСЬКИХ ЛІКАРСЬКИХ ТОВАРИСТВ (СФУЛТ)

співпрацює про проведення в Харкові 9—14 серпня 1992 року IV-го Наукowego Конгресу СФУЛТ.

При Конгресі буде проведена міжнародна виставка

## ОХОРОНА ЗДОРОВ'Я-92

Організатор виставки — фірма МЕДВІН.

До участі в виставці запрошуються підприємства і організації України, країн СНД і іноземні фірми.

Заявки просимо направляти за адресою:

252050, КИЇВ, вул. МАНУ-ІЛЬСЬКОГО, 8. ФІРМА «МЕД-ВІН», Е. ЗАДОРЖНОВУ.

ТЕЛ.: (044) 449-18-59; (044) 213-63-54.

ФАКС: (044) 213-16-70.

## НАУЧНО-ПРОИЗВОДСТВЕННЫЙ ЦЕНТР «ИНДЕКС» БРОКЕРСКАЯ ФИРМА «ИНДЕКС»

МП Брокерская фирма «ИНДЕКС» предлагает и реализует:

1. Лес и стройматериалы.
2. Ангарты холодные и утепленные размерами: от 30×12×6 до 60×18×6 с покрытием из алюминия, оцинкованного и кровельного железа.
3. Телефонный и коммуникационный кабель.
4. Системы спутникового телевидения и комплектующие к ним.
5. Лечебно-диагностические комплексы на базе автомобиля ГАЗ-66.
6. Автоприцепы для легковых автомобилей.

Наш адрес: 330061, г. Днепрпетровск, ул. Косиора, 27. ДК «а» им. К. Либкнехта, к. 54.

Телефон: 20-39-07, 27-07-46.

Факс: 27-07-46

До відома підприємств торгівлі та інших галузей

Науково-виробниче підприємство «Електрон» пропонує, чоловічий, жіночий та дитячий одяг із США за зниженими цінами і такій, що був у вжитку, для будь-якої пори року (на вагу).

Мінімальний торговельно-виробничий одяг у аргінальний упаковці вагою 120—130 кг.

Вартість одного кілограма — 460 руб.

Оплата по безготівковому розрахунку по факту у Львові. Для приватних осіб оплата за готівку у купонах.

Контактний телефон: 33-71-11.

Адреса офісу: м. Львів, 290632, вул. О. Степанів, дім 35-А.

# «КЕМЕЛ-ТРОФІ» — УКРАЇНСЬКИЙ ВАРІАНТ

Що таке раллі «Кемел-Трофі» у нас дізналися нещодавно, хоча його проведення вже 13-ти років. Просто минулої осені під Києвом у мальовничій Конча-Заспі проходили другий етап відбору водіїв-любителів для участі в раллі саванамі Бразилії та джунглями Гайяни. Ідея проведення цих складних випробувань саме на Україні прийшла на думку (на жаль, не нашому землякові) швейцарцю Володимирові Массару та пілоту батискафа, підводнику і ще — талановитому спортивному менеджеру Олександрові Аксьонову. Аксьонов, хоч і москвич, але людина, одержима ідеєю єднання людей через різні незвичайні замішання, в яких би вони разом долали труднощі, виявився на усіх етапах відстоїв правий у своїх сподіваннях. В усьому світі на відбір претендували цілого ряду понад мільйон бажаючих любителів гоїхостів відчуттів. У тому, що називали СНД, Аксьонов зміг зібрати понад 8 тисяч анкет. Самі розумієте, як складно було відібрати з усіх 8 тисяч лише двох — майбутній збірний екіпаж учасників «Кемел-Трофі». А обов'язковими умовами тут є і людина, яка мала б певні фізичні якості, права водія-любителя і хороше знання англійської мови. За цими параметрами, після першого етапу відбору у Москві лишилися щось заанадто багато претендентів і отут чудовим полігоном перевірки та відбору стали лісові завіти та болотисті луки Конча-Заспи. Було то в курортний сезон, а холодного дощового листопада минулого року. І після тижневої тяганини з машинами по бездоріжжю, після виконання серії дуже важких спеціальних завдань (переправу вручну, перелазінню по каменях над притоками, перетягуванню важких човнів та машин вручну, водінню по незвіданих місцях лише за картою), усі умови яких було викладено англійською мовою, від чого рідні наші хащі та луки набували якогось таємничого забарвлення — число претендентів скоротилося до 4-х. То були одесит та киянин, не називаю їх, бо хочуть відіти, що в новому відборі проб'ються-таки вони вже на 14-й «Кемел-Трофі» на Борнео.

І ще Юрій Овчинников — 35-річний батько 4-х дітей із Санкт-Петербурга та 29-річний холокост москвич Дмитро Леонідович (вони ж такі й склали той екіпаж, який щойно фінішував у столиці Гайяни Джорджтауні одинадцятим із 16-ти — явний прогрес від попередніх раллі, на яких екіпаж СРСР був 15-м). Нині Массар та Аксьонов знову не мислять собі інших варіантів відбору, як український варіант. Тож ті, хто регулярно читимуть нашу газету, будуть повною мірою інформовані про всі умови і захоплюючі пригоди, які пов'язані з такими міжнародними відборами. З червня розпочнеться збір анкет бажаючих водіїв-любителів віком до 40 років.

Ну а самі пригоди «Кемел-Трофі» цього разу доведеться побачити та прожити через них і українському журналісту. За пропозицією організаторів, він пройшов перевірку на фізичну готовність до випробувань і виявився до Гайяни на найскладніші етапи раллі-пригод. У цій південноамериканській країні наш брат, український спортивний журналіст, ще ніколи не бував, бо вона одна з найвіддаленіших у Карібському басейні. Зате багата Гайяна такими непрохідними джунглями, такими потужними, бурхливими річками, такою непередаваною природою, що тут пригоди мають відбуватися щодня, і учасники та журналісти це змогли відчутти повною мірою. Якщо зі старту в бразильському Маанаусі усе йшло гладко, то

перетнувши кордон Гайяни, раллі перетворилося на пересувний відкритий театр. Нас, пісоти журналістів з усіма гоїми, «забрели» гамаками та палатками, завантажили на армійські грузовики-всюдиходи, виділили кількох темніших провідників з автоматами Калашнікова та й закинули в джунглі, за сотні кілометрів від людського життя. Перші табори на початку нам попервах вдалося розмістити на березі річки, у верхів'ях якої гігантський водоспад Кайтеур скидає сотні тонн води з висоти 253 метри (це у 2,5 рази вище, ніж Ніагара). І на берегах річки від нас вітром відганяло гнус, комах побільше, а скелісті береги не могли слугувати притуком для гігантських павуків, котрі живуть навіть розрізаних навіл. За раллістами ми з раннього ранку пересувалися, де можна на грузовиках, а в основному пішки з майном та апаратурою. Іноді можна було влітати на дах вільного від випробувань «Лейндровера» (а раллі беруть участь лише ці машини) і прохитися «з вітерцем» десятком кілометрів. Складніше було, коли табір доводилося лаштувати у спекотній савані. Без річок, у високій траві, в деревах гамак ніхто не чіпляв, щоб не мати зайвих пригод, а маленькі наметики одразу ж застибалися на усі застіжки, хоча і вночі температура нижче 30 не опускалася. Ті, хто не витримував, шов собі до більш-менш прохідних шляхів та й мандрував у Джорджтаун до комфортабельного

готелю, туди де безпечніше, де прохолодніша напоть, де і з прес-центру зв'язок з усіма світом, так мій німецький колега, побачивши величезну змію у кількох сантиметрах від себе, біля табірного вогнища, мовив: «Оце вже остання крапля!» Мовив та й подався пошукую до траси і усе ніч добирався до міста, аби не ночувати у «Джанглі-камі» (табори в джунглях). Ну а знову вранці йшли до траси спеціальних випробувань і, обволікаючи за годинки, паралельно з ними носилися по розмоклій грязцю того, що називалося стежкою в джунглях, коли вони, залишивши машини, бігом тягли на собі 40-кілограмові каністри з питною водою, витягали з багажу напівтоплені лейндровери, знімали на відео, шукали вигідні для зйомок точки і не помічали, як раллію падала на землю чорна ніч. Сьогодні мені жаль, що так скоро скінчилися це неповторне людське єднання, ці труднощі. Але скоро в Україні пройде новий відбір, знову тисячі романтиків стануть добрими знайомими, незалежно від національної приналежності, віри, переконань. Нозиб, бо за умовами «Кемел-Трофі» той, хто раз брав участь у ньому, вже не має права участі. Тоді переможці нинішнього раллі, котрих усі суперники радо вітали в Джорджтауні швейцарці Альвія Арнольд та Урс Бруннер уже не матимуть змоги знову пережити усі пригоди. В цьому теж демократизм «Кемел-Трофі», а це в тому, що тут фініш одного окремого екіпажу неможливий, тільки взаємодопомога та плече друга-суперника дають змогу від початку й до фінішу пройти усі випробування багатородні і такі актуальні сьогодні принципи. І я, гадаю, нам з вами є сенс «грати у ці ігри», незважаючи на те, що в нашому житті сьогоднішній пригод і так вистачає. Будити краще в людях, кріпiti людську спільність слід усіма засобами. «Кемел-Трофі» не найгірший з них.

Валентин ЩЕРБАЧОВ.

Маанаус — Джорджтаун — Київ.

На зйомку: Переправа. На реєстрі ми біля води!



CAMEL TROPHY ON EVENT

GUYANA 92

## Футбол

### «ПРЕСИНГ» — ПРОТИ «ОЛІМПУ»

Минулої неділі на Республіканському стадіоні в Києві було багатогодишнє не тільки через традиційні базар. На футбольному полі відбувся матч, який привернув увагу болілиників. Журналістський клуб «Пресинг» екзамінував одного з лідерів жіночого національного чемпіонату у вищій лізі — команду «Олімп».

У діалект саме перерва в турнірі і їхні тренери скористалися можливістю перевірити гру молодих спортсменок.

Перший тайм пройшов за явної переваги майстра пера і мікрофона. Влучні удари Юрія Сая («Спортивна газета») і Валентина Щербачова (телебачення) вивели чоловіків уперед — 2:0.

Але діалекта виявилися завзятими і після перерви відновили рівновагу. Ще раз вони продемонстрували неабияку волю, бо відігралися й після

того, як ще один представник «Спортивної газети» Юрій Корзаченко забив гол. 3:3 — такий підсумок зустрічі, в якій чоловіки були і гарними футболістами, і справжніми джентльменами, а представниця прекрасної статі виявилася справжньою майстринією.

До цього слід додати, що те футбольне шоу організувало мале підприємство «Олімп» (президент — Олександр Кристинський), яке опікає жіночий футбольний клуб.

А журналісти-футболісти вже незабаром мають знову вийти на поле. На спортивних двобій іх анікала команда слухачів Української академії ліміції. Кажуть, що й міністр внутрішніх справ України пан Василюк обіцяє побувати на зустрічі і підтримати своїх хлопців.

Віктор ГЕНЧУК.

## Легка атлетика

### НЕГОСТИННІ ГОСПОДАРИ

У Чернігові пройшов легкоатлетичний пробіг, присвячений 1300-річчю міста. На старт вийшли понад 500 спортсменів з Молдови, Туркменістану, багатьох міст Росії та України.

Тон задавали українські легкоатлети. На 21-кілометровій дистанції перемогу серед чоловіків здобув майстер спорту Олександр Хлінін з Броварів. А у жінок першою на фініш

дистанції 10 кілометрів прибігла Наталія Лагунова з Чернігова.

Переможці і призери змагань отримали різні грошові премії від трьох до десяти тисяч карбованців, які виділила філія АвтоВАЗу в Чернігові.

Сергій ПAVЛЕНКО, власний кореспондент «Голосу України».

### 3 ПОТОКУ ПОВІДОМЛЕНЬ

Художня гімнастика. В японському місті Косіґама відбувся міжнародний турнір в якому блискуче виступила киянка Олександра Тимошенко. Вона виграла композиції з м'ячем, булавками та зі скандалом.

Баскетбол. В іспанському місті Леон на міжнародному турнірі виступила й національна збірна України. Вона була складена з гравців кийського «Вульфівника», до яких приєднались Косенко та Подковирин.

Вони, як відомо, виступають у зарубіжних клубах. Дебют нашої команди виявився напруженим далі. Вона спершу виграє в олімпійській обігріній іспанській 109-103 (46 очок на рахунок Мурзіна), а потім подала національну команду Словенії 89-89 і достроково посіла перше місце.

Тепер українські баскетболісти вирушають до Південної Америки, де проведуть ряд товариських матчів зі збірними і найсильнішими клубами

## ГОЛОС України

Газета  
Верховної Ради  
України

Головний редактор  
Сергій  
ПРАВЕНКО

Редколегія:

Анатолій ГОРЛОВ  
терший заступник  
головного редактора  
Олександр БІЛИК  
заступник головного  
редактора  
Олександр  
ЕМЕЛЬЯНОВ  
член-кореспондент  
АН України  
Володимир  
КРАСНОДЕМСЬКИЙ  
оглядач, завідувачий  
відділом культури  
Леонід  
САМОЙЛЕНКО  
заступник головного  
редактора  
Борис  
СИДОРЕНКО  
заступник головного  
редактора  
Анатолій  
СОЛОНСЬКИЙ  
редактор відділу  
кореспондентської  
мережі  
Віталій СУДЯ  
відповідальний  
секретар

Газета виходить  
з 1 січня 1991 року.

Засновник —  
Верховна Рада України.

Адреса редакції:  
252047  
Київ, вул. Нестерова, 4

ТЕЛЕФОНИ:  
Для довідки —  
441-89-61  
441-89-46

телефакс —  
224-72-54

Відділ реклами —  
441-89-44

Редакція розглядає  
рукописи, подані в першому  
прикріпці машинопису.

Редакція не завжди  
поділяє позицію авторів  
публікації.

Залишаючи за собою право  
виправляти мову  
і скорочувати  
матеріали,  
Руконісця не повертаємо.

За точність викладення  
фактів відповідальність  
несе автор.

Листування з читачами  
— тільки на сторінках  
газети.

Пересиланням скарг у  
різні інстанції  
редакція не займається.  
Звертайтеся, будь ласка,  
безпосередньо до  
відповідних органів влади.

Газета виходить  
3 рази на тиждень  
(крім неділі й понеділка)  
українською і російською  
мовами

Індекс 60955  
Загальний тираж  
398.634.

Комбінат друку  
видавництва  
«Преса України».

252047 Київ,  
проспект Перемоги, 50.

Зам. 031297.

1 2 3 4 5 6 7 8 9